



Imtron GmbH
Wankelstraße 5
85046 Ingolstadt
Germany
www.imtron.eu
www.koenic-online.com

IM_KTO 2210_180418_V04

CE

KOENIC

Toaster

KTO 2210 B
KTO 2210 W

DE Gebrauchsanweisung
GR Οδηγίες χρήσης
EN User manual
ES Manual de instrucciones
FR Mode d'emploi
HU Használati leírás
IT Manuale dell'utente
NL Gebruiksaanwijzing
PL Instrukcja obsługi
PT Manual de utilização
SE Användarhandbok
TR Kullanım Kılavuzu

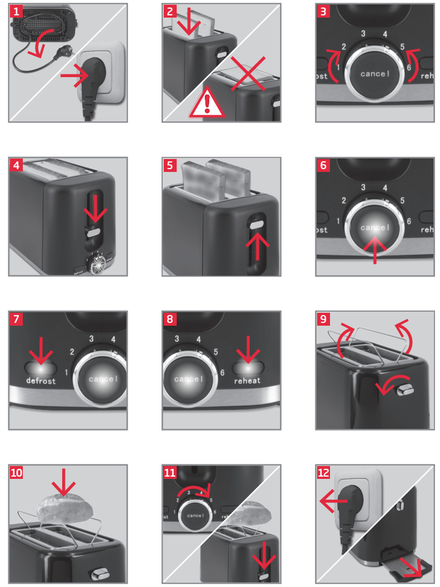




Deutsch 3 - 9
Ελληνικά 10 - 16
English 17 - 23
Español 24 - 30
Français 31 - 37
Magyar 38 - 44
Italiano 45 - 51
Nederlands 52 - 58
Polski 59 - 65
Português 66 - 72
Svenska 73 - 79
Türkçe 80 - 86




A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
defrost
cancel
reheat


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
defrost
cancel
reheat

Sicherheitshinweise



Verbrennungsgefahr! Während des Betriebes kann die Temperatur der berührbaren Oberflächen sehr hoch sein. **Achtung! Heiße Oberfläche!**

- Das Produkt darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirksystem betrieben werden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie zum Gebrauch des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person angeleitet wurden oder beaufsichtigt werden und sie es verstehen das Gerät sicher zu benutzen.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein beschädigtes Netzkabel nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 3 18/4/18 9:53 am

Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt ist für die Verarbeitung haushaltsüblicher Mengen im Haushalt oder in haushaltsähnlichen, nicht-gewerblichen Anwendungen bestimmt. Haushaltsähnliche Anwendungen umfassen z. B. die Verwendung in Mitarbeiterküchen von Läden, Büros sowie die Nutzung durch Gäste von Pensionen, kleinen Hotels und ähnlichen Wohneinrichtungen.
- **Brandgefahr!** Brot kann brennen. Verwenden Sie das Produkt deshalb nie in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Materialien wie z.B. Gardinen. Achten Sie darauf, dass immer ein ausreichender Sicherheitsabstand zu entzündlichen Materialien eingehalten wird. Den Toaster während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt lassen.
- **Verbrennungsgefahr!** Verwenden Sie nur typisches Toastbrot. Bei zu kleinen Toastbroten besteht Verbrennungsgefahr durch das Berühren der heißen Teile beim Herausnehmen des gerösteten Brotes.
- Reinigen Sie die Krümelschublade regelmäßig und entfernen Sie die Krümel.
- Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch und geben Sie sie zusammen mit dem Produkt weiter. Beachten Sie die Warnungen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung. Sie enthält wichtige Sicherheitshinweise sowie Gebrauchs- und Wartungsanleitungen für das Produkt.
2. Verwenden Sie das Produkt nur zweckbestimmt und mit den vom Hersteller empfohlenen Zubehörteilen und Komponenten. Eine unsachgemäße oder falsche Nutzung ist gefährlich.
3. Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
4. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 4 18/4/18 9:53 am

Sicherheitshinweise

5. Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
6. Reparieren Sie das Produkt auf keinen Fall selbst (z.B. wenn das Netzkabel beschädigt ist oder das Produkt fallengelassen wurde, etc.). Lassen Sie Wartungen und Reparaturen nur von einem autorisierten Kundendienst durchführen.
7. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Produktes übereinstimmen.
8. Nur der Netzstecker kann das Produkt vollständig vom Stromnetz trennen. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker immer gut zugänglich und erreichbar ist.
9. Vermeiden Sie die Beschädigung des Netzkabels durch Knicken oder Kontakt mit scharfen Kanten.
10. Halten Sie das Produkt, einschließlich Netzkabel und Netzstecker, von Hitzequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen und anderen Hitze erzeugenden Produkten, fern.
11. Ziehen Sie den Netzstecker nur am Netzstecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
12. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
    - wenn das Produkt nicht benutzt wird,
    - wenn Funktionsstörungen auftreten,
    - bevor Sie Zubehör anbringen / entfernen und
    - bevor Sie das Produkt reinigen.
13. Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
14. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile und rutschfeste Oberfläche.
15. Schützen Sie das Produkt vor:
    - direkter Sonneneinstrahlung und Staub;
    - Feuer (Kamin, Grill, Kerzen), Wasser (Wasserspritzer, Vasen, Badewanne) oder hoher Luftfeuchtigkeit.
16. Dieses Produkt ist nicht für kommerziellen Gebrauch geeignet. Es ist nur für die Nutzung im Haushalt konzipiert.
17. **Achtung!** Entfernen Sie Toastscheiben niemals während das Gerät in Betrieb ist.
18. Wenn eine Brotscheibe im Toaster klemmt:
    - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
    - Entfernen Sie erst dann das eingeklemmte Brot aus dem Toaster.
    - Verwenden Sie hierfür keine Teile aus Metall, und vermeiden Sie jede Berührung mit den inneren Metallteilen des Toasters.
19. **Brandgefahr und Gefahr eines elektrischen Schlages!** Legen Sie keine zu großen Brotscheiben, Metallfolien oder Werkzeuge aus Metall in bzw. auf den Toaster.
20. Decken Sie den Toaster im Betrieb niemals ab - er könnte überhitzen und Feuer fangen.
21. Toasten Sie niemals Brot mit Belag oder Füllung, um zu vermeiden, dass die Füllung in den Toaster tropft und sich entzündet. Dies gilt auch bei Verwendung des Brötchenaufsatzes.
22. Wickeln Sie Brötchen niemals ein, wenn Sie sie auf dem Brötchenaufsatz erwärmen. Plastikfolie schmilzt und kann sich entzünden. Alufolie reflektiert die Hitze und führt dadurch zu einer Beschädigung des Toasters.
23. Wenn der Toaster beginnt Rauch zu entwickeln, stoppen Sie das Gerät und ziehen Sie den Netzstecker.
24. Betreiben Sie den Toaster niemals ohne die Krümelschublade.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 5 18/4/18 9:53 am

Herzlichen Glückwunsch!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein KOENIC Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.

Bestimmungsgemässer Gebrauch

Das Gerät ist nur zum Toasten von Brot geeignet. Der Brötchenaufsatz ist nur zum Aufbacken von Brötchen oder Croissants vorgesehen. Jeglicher anderer Gerbrauch kann zu Schäden am Gerät oder Verletzungen führen.
Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Vor dem ersten Gebrauch

Um Produktionrückstände zu entfernen, nehmen Sie das Gerät fur ca. 10 Minuten ohne Lebensmittel in Betrieb. Bitte sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung, da es zur leichten Geruchsbildung und Rauchentwicklung kommen kann, was aber normal ist und nach kurzer Zeit verschwindet.
Reinigen Sie das Produkt nach dem Auspacken; siehe Abschnitt **Reinigung und Pflege**.



Dieses Produkt nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Lieferumfang

1 x Toaster
1 x Bedienungsanleitung
1 x Garantie

Technische Daten

Nennspannung:	220 - 240 V~
Nenneingangsleistung:	730 - 870 W
Frequenz:	50/60 Hz
Schutzklasse:	I

Bedienelemente

A Integrierter Brötchenaufsatz
B Brötchenaufsatz-Hebel
C Krümelschublade
D Brotschlitze
E Starttaste
F Bräunungsregler
G Taste **reheat** - Aufwärmen
H Stopptaste **cancel**
I Taste **defrost** - Auftauen
J Netzkabel mit Netzstecker

Hinweis
Aufgrund der Hitzeentwicklung kann sich das Metallgehäuse an der Oberseite des Toasters verfärben. Dies ist normal und beeinträchtigt in keiner Weise die Sicherheit und Funktionalität des Produktes.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 6 18/4/18 9:53 am

Brot toasten

Abb. 1 Stellen Sie die gewünschte Kabellänge ein, indem Sie nicht benötigtes Kabel auf der Unterseite des Toasters aufwickeln. Kabel seitlich herausführen. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer geeigneten Steckdose.

Abb. 2 Legen Sie bis zu 2 Brotscheiben in die Brotschlitze.

Vorsicht

Verbrennungsgefahr! Verwenden Sie nur typisches Toastbrot. Bei zu kleinen Toastbroten besteht Verbrennungsgefahr durch das Berühren der heißen Teile beim Herausnehmen des gerösteten Brotes.

Abb. 3 Stellen Sie die gewünschte Röststufe mit dem Bräunungsregler ein.

Hinweis

Die Röstung ist abhängig von der Brotart. Generell ergibt eine Einstellung zwischen Stufe 3 und 4 eine goldbraune Röstung des Toasts.

Abb. 4 Drücken Sie die Starttaste nach unten, um den Toastvorgang zu starten. Die Taste **cancel** leuchtet auf.

Abb. 5 Wenn der Toast fertig ist, springt die Starttaste zurück auf die Startposition und der Toaster schaltet sich aus.

Abb. 6 Sie können den Toastvorgang jederzeit manuell beenden. Drücken Sie dafür auf die Taste **cancel**. Die Starttaste springt nach oben. Die Beleuchtung der Taste **cancel** erlischt.

Hinweis

Sollte sich eine Toastscheibe im Brotschlitz verklemmt haben, Netzstecker ziehen und den Toaster abkühlen lassen. Die Toastscheibe vorsichtig herausnehmen, ohne dabei die Heizelemente zu berühren.

Tiefgefrorenes Brot toasten

Befolgen Sie die Schritte 1-4 im Abschnitt Brot toasten.

Abb. 7 Drücken Sie zusätzlich auf die Taste **defrost** - Auftauen, dann befolgen Sie die Schritte 5-6 im Abschnitt **Brot toasten**.

Getoastetes Brot aufwärmen

Befolgen Sie die Schritte 1-4 im Abschnitt Brot toasten.

Abb. 8 Drücken Sie zusätzlich auf die Taste **reheat** - Aufwärmen, dann befolgen Sie die Schritte 5-6 im Abschnitt **Brot toasten**.

Hinweis

Wärmen Sie kein mit Butter usw. bestrichenes Toastbrot auf.

Brötchenaufsatz verwenden

Verwenden Sie nur den integrierten Brötchenaufsatz.

Abb. 9 Drehen Sie den Hebel für den Brötchenaufsatz bis zum Anschlag nach links.

Abb. 10 Legen Sie die Brötchen auf den Brötchenaufsatz.

Abb. 11 Wählen Sie mit dem Bräunungsregler eine mittlere Röststufe und drücken Sie die Starttaste nach unten. Wenden Sie die Brötchen ab und zu.

Vorsicht

Legen Sie die Brötchen niemals direkt auf den Brotschlitz, um Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden.

Hinweis

Rösten Sie niemals Brötchen mit Belag oder Füllung.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 7 18/4/18 9:53 am

Krümelschublade entleeren

Entnehmen Sie die Krümelschublade regelmäßig aus dem Gerät und entfernen Sie die Krümel.

Abb. 12 Ziehen Sie den Netzstecker und lassen das Gerät vollständig abkühlen. Krümelschublade vorsichtig herausziehen und Krümel entfernen. Wischen Sie die Krümelschublade bei starker Verschmutzung mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Schieben Sie die Krümelschublade wieder in das Gerät.

Vorsicht

Den Toaster nie ohne Krümelschublade benutzen.

Hinweis

Achten Sie darauf, dass die Krümelschublade korrekt in das Gerät eingesetzt ist.

Reinigung und Pflege

Abb. 13 Ziehen Sie den Netzstecker und lassen das Gerät vor dem Reinigen vollständig abkühlen. Reinigen Sie die Außenfläche des Gerätes mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend gut ab.

Vorsicht

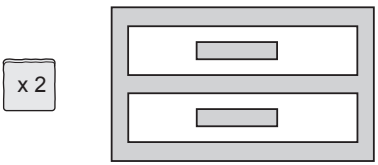
Tauchen Sie elektrische Teile des Gerätes während des Reinigens nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie es nie unter fließendes Wasser. Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungs- und Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände.

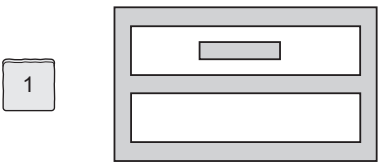
Aufbewahrung

Abb. 14 Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufnahme an der Unterseite des Toasters. Bewahren Sie den Toaster an einem trockenen, kühlen und vor Feuchtigkeit geschützten Ort auf.

Das optimale Toast-Ergebnis

1. Je nach Feuchtigkeitsgehalt des Brotes sollte der Röstgrad angepasst werden. Für trockenes Brot eine niedrigere Stufe wählen.
2. Wählen Sie für Vollkornbrot, frisches Brot oder Brote mit einer unebenen Oberfläche eine höhere Stufe.
3. Wenn nur ein Toast getoastet wird, platzieren Sie diesen mittig im Toaster und wählen Sie einen niedrigeren Röstgrad.
4. Bitte beachten Sie, dass bei mehrmaligen toasten ohne zwischenzeitlichem Abkühlen das Toast-Ergebnis dunkler ausfallen wird.





IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 8 18/4/18 9:53 am

Fehlerbehebung
Sollte es während des Betriebs zu Störungen kommen, beachten Sie nachfolgende Tabelle. Sollten die Probleme wie unter **Behebung** angegeben nicht abgestellt werden können, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Produkt funktioniert nicht	• Keine Stromversorgung	• Überprüfen der Stromversorgung
Toastbrot ist zu dunkel	• Die Röststufe wurde zu hoch eingestellt	• Niedrigeren Röstgrad einstellen • Unterschiede zwischen Weiß- und Vollkornbrot beachten
Toastbrot ist zu hell	• Die Röststufe wurde nicht hoch genug eingestellt	• Höheren Röstgrad einstellen • Unterschiede zwischen Weiß- und Vollkornbrot beachten

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 9 18/4/18 9:53 am

Οδηγίες ασφαλείας



Κίνδυνος εγκαύματος! Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής. Κατά τη διάρκεια της χρήσης εκπέμπεται θερμότητα από τη συσκευή.
Προσοχή! Καυτή επιφάνεια!

- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να λειτουργεί με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή καθοδήγηση αναφορικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους.
- Καθαρισμός και συντήρηση χρήστη δεν θα γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη.
- Φυλάξτε το προϊόν και το καλώδιό του μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν αυτό.
- Τα χαλασμένα καλώδια τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις ώστε να αποφεύγονται τυχόν κίνδυνοι.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 10 18/4/18 9:53 am

Οδηγίες ασφαλείας

- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για την προετοιμασία ποσοτήτων καφέ που συνηθίζονται στην οικιακή χρήση ή σε παρόμοιες μη επαγγελματικές χρήσεις. Στις συνήθεις οικιακές χρήσεις περιλαμβάνονται οι κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία, γεωργικές και άλλες μικρές επιχειρήσεις, ή για χρήση από ενοίκους πανδοχείων, μικρών ξενοδοχείων και παρόμοιων χώρων διαμονής.
- **Κίνδυνος πυρκαγιάς!** Το ψωμί μπορεί να καίει! Μην αφήνετε τη φρυγανιέρα χωρίς επίβλεψη όταν χρησιμοποιείται. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν αυτό κοντά σε ή κάτω από εύφλεκτα υλικά όπως οι κουρτίνες. Παρακαλείστε να βεβαιωθείτε ότι κρατάτε επαρκή ασφαλή απόσταση από εύφλεκτα υλικά.
- **Προσοχή!** Κίνδυνος εγκαύματος αν δεν χρησιμοποιείται το τυπικό ψωμί για τοστ. Λόγω του μικρότερου μεγέθους ή σχήματος υπάρχει κίνδυνος να αγγίξετε καυτά μέρη όταν βγάλετε έξω το ψημένο ψωμί.
- Καθαρίστε το δίσκο για τα ψίχουλα σε τακτική βάση και αφαιρέστε τα ψίχουλα.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου **Καθαρισμός και φροντίδα**.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 11 18/4/18 9:53 am

Οδηγίες ασφαλείας

1. Διαβάστε διεξοδικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν από τη χρήση και κρατήστε το μαζί με το προϊόν. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις προειδοποιήσεις πάνω στο προϊόν και σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη. Αυτό περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας καθώς και για τη χρήση και συντήρηση του εξοπλισμού.
2. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον ενδεδειγμένο σκοπό και με τα συνιστώμενα εξαρτήματα και συνιστώντα μέρη. Η ακατάλληλη χρήση και η εσφαλμένη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους.
3. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν δίχως επίβλεψη ενώ είναι ενεργοποιημένο.
4. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο πάνω μέρος του προϊόντος.
5. Μη βυθίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος στο νερό κατά τον καθαρισμό ή τη λειτουργία. Μην κρατάτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.
6. Μην προσπαθήσετε σε καμία περίπτωση (π.χ. βλάβη του καλωδίου τροφοδοσίας, το προϊόν έχει πέσει κάτω, κλπ.) να επιδιορθώσετε μόνοι σας το προϊόν. Για σέρβις και επισκευές, παρακαλείστε να συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις.
7. Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στις πληροφορίες στην ετικέτα ονομαστικής ισχύος του προϊόντος.
8. Μόνον όταν βγάλετε το φις από την πρίζα μπορείτε να εξασφαλίσετε τον πλήρη διαχωρισμό του προϊόντος από την παροχή του ηλεκτρικού ρεύματος. Παρακαλείστε να βεβαιωθείτε ότι το φις τροφοδοσίας βρίσκεται σε λειτουργική κατάσταση.
9. Αποφύγετε τις ζημιές στο καλώδιο τροφοδοσίας που μπορεί να προκληθούν από συστροφές ή από επαφή με αιχμηρές γωνίες.
10. Κρατήστε το προϊόν αυτό συμπεριλαμβανομένων του καλωδίου και του βύσματος τροφοδοσίας μακριά από όλες τις πηγές θερμότητας όπως για παράδειγμα, φούρνους, εστίες μαγειρέματος και άλλες συσκευές/άλλα αντικείμενα που παράγουν θερμότητα.
11. Βγάζετε το βύσμα από την πρίζα μόνο από αυτό καθαυτό το βύσμα. Μην τραβάτε το καλώδιο.
12. Βγάλτε το προϊόν από την πρίζα όταν το προϊόν δεν βρίσκεται σε χρήση, σε περίπτωση δυσλειτουργιών, πριν να συνδέσετε ή να αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν από κάθε καθαρισμό.
13. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους και ποτέ σε εξωτερικούς χώρους.
14. Τοποθετήστε το προϊόν σε μια επίπεδη, σταθερή και αντιολισθητική επιφάνεια.
15. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε, εκθέτετε ή τοποθετείτε το προϊόν κοντά:
    - κοντά στο άμεσο ηλιακό φώς και σε σκόνη·
    - φωτιά (τζάκι, σχάρα, κεριά), νερό (πιτσιλίσματα , βάζα, δεξαμενές, σωληνώσεις μπάνιου) ή σε βαριά υγρασία.
16. Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για εμπορική χρήση. Είναι σχεδιασμένο μόνο για οικιακή χρήση.
17. **Προσοχή!** Ποτέ μην αφαιρείτε φέτες τοστ ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
18. Αν μια φέτα τοστ έχει κολλήσει στην τοστιέρα:
    - Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα τροφοδοσίας και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει τελείως.
    - Αφαιρέστε ύστερα την κολλημένη φέτα από την τοστιέρα.
    - Μη χρησιμοποιείτε κανένα μεταλλικό αντικείμενο για την αποκόλληση και αποφύγετε την οποιαδήποτε επαφή με τα εσωτερικά μεταλλικά μέρη της τοστιέρας.
19. **Κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας!** Μη βάζετε μεγάλες φέτες ψωμί, μεταλλικά φύλλα, ή μεταλλικά εργαλεία μέσα στην τοστιέρα.
20. Μην καλύπτετε την τοστιέρα ενώ βρίσκεται σε λειτουργία – μπορεί να υπερθερμανθεί και να πάρει φωτιά.
21. Μη ψήνετε ποτέ ψωμί με καλυμμένη την πάνω επιφάνεια ή με συστατικά πλήρωσης για να αποφύγετε την πτώση και την έναυσή τους..
22. Ποτέ μην τυλίγετε το ψωμί όταν το θερμαίνετε στο προσάρτημα για ψωμάκια. Το πλαστικό περιτύλιγμα λειώνει και μπορεί να αναφλεχθεί. Το φύλλο αλουμινίου ανακλά τη θερμότητα προκαλώντας βλάβη στην τοστιέρα.
23. Αν η τοστιέρα αρχίζει να βγάζει καπνούς, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία της και βγάλτε την από την πρίζα.
24. Μη θέτετε ποτέ σε λειτουργία την τοστιέρα χωρίς το δίσκο για τα ψίχουλα.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 12 18/4/18 9:53 am

Συγχαρητήρια!
Σας ευχαριστούμε για την αγορά ενός προϊόντος KOENIC. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Προοριζομενη χρηση
Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για τοστάρισμα ψωμιού. Το προσάρτημα για ψωμάκια προορίζεται μόνο για να τραγανίσετε ψωμάκια ή κρουασάν. Η οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της συσκευής ή σε τραυματισμούς.
Η Imtron GmbH δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβη στο προϊόν, για καταστροφή περιουσίας ή για προσωπικό τραυματισμό εξαιτίας απρόσεκτης ή ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος ή χρήση που δεν είναι σύμφωνη με τον συγκεκριμένο σκοπό χρήσης όπως ορίζεται από τον κατασκευαστή.

Πριν την πρωτη χρηση
Θέστε το προϊόν σε λειτουργία για λίγους κύκλους ή για 10 λεπτά περίπου χωρίς ψωμί σε ένα κατάλληλα αεριζόμενο δωμάτιο. Παρακαλείστε να εξασφαλίσετε επαρκή αερισμό, καθώς αυτός μπορεί να οδηγήσει σε μια ελαφριά οσμή και καπνό, πράγμα φυσιολογικό που θα εξαφανισθεί μετά από ένα σύντομο χρονικό διάστημα.
Μετά την αποσυσκευασία, παρακαλείστε να ανατρέξετε στο κεφάλαιο **Καθαρισμός και φροντίδα**.

Μην απορρίπτετε τη συσκευή σαν αστικό απόβλητο. Επιστρέψτε το σε κατάλληλο σημείο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Επικοινωνήστε με τον έμπορο σας ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

Περιεχόμενα
1 x Τοστιέρα
1 x Εγχειρίδιο χρήσης
1 x Εγγύηση

Τεχνικά στοιχεία

Ονομαστική τάση	: 220 - 240 V~
Ονομαστική ισχύς εισόδου	: 730 - 870 W
Συχνότητα	: 50/60 Hz
Κλάση Προστασίας	: I

Λίστα εξαρτημάτων
A Ενσωματωμένο εξάρτημα για ψωμάκια
B Μοχλός εξαρτήματος για ψωμάκια
C Δίσκος για τα ψίχουλα
D Υποδοχές ψωμιού
E Μοχλός ελέγχου
F Ρύθμιση επιπέδου φρυγανίσματος
G Κουμπί **reheat**
H Κουμπί **cancel**
I Κουμπί **defrost**
J Καλώδιο τροφοδοσίας με βύσμα

Σημείωση
Λόγω της δημιουργίας θερμότητας, το μεταλλικό περίβλημα στο επάνω μέρος της ψηστιέρας ενδέχεται να ξεθωριάσει. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν επηρεάζει δυσμενώς την ασφάλεια ή τη λειτουργικότητα του προϊόντος με οποιονδήποτε τρόπο.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 13 18/4/18 9:53 am

Τοστάρισμα ψωμιού

Εικ. 1 Ρυθμίστε το σωστό μήκος του καλωδίου τροφοδοσίας και οδηγήστε το καλώδιο έξω στην πλευρά της τοστιέρας. Συνδέστε το βύσμα σε μια κατάλληλη πρίζα τροφοδοσίας.

Εικ. 2 Τοποθετήστε έως και 2 φέτες μέσα στην υποδοχή ψωμιού.

Προσοχή

Κίνδυνος εγκαύματος αν δεν χρησιμοποιείται το τυπικό ψωμί για τοστ. Λόγω του μικρότερου μεγέθους ή σχήματος υπάρχει κίνδυνος να αγγίξετε καυτά μέρη όταν βγάλετε έξω το ψημένο ψωμί.

Εικ. 3 Ρυθμίστε το επιθυμητό επίπεδο ψησίματος με τον επιλογέα.

Σημείωση

Το τοστάρισμα εξαρτάται από τον τύπο του ψωμιού. Τα επίπεδα 3 και 4 καταλήγουν γενικά σε κίτρινο-καφέ χρώμα.

Εικ. 4 Πιέστε προς τα κάτω το λεβιέ ελέγχου για να ξεκινήσετε τη διαδικασία του ψησίματος. Το κουμπί **cancel** ανάβει.

Εικ. 5 Όταν το τοστ είναι έτοιμο, το λεβιέ ελέγχου επανέρχεται στη θέση έναρξης και η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

Εικ. 6 Μπορείτε να τερματίσετε χειροκίνητα τη διαδικασία φρυγανίσματος οποιαδήποτε στιγμή πιέζοντας το κουμπί **cancel**. Ο μοχλός ελέγχου ανεβαίνει και μπορείτε να αφαιρέσετε τη φρυγανιά. Το κουμπί **cancel** σβήνει.

Σημείωση

Σε περίπτωση που μια φέτα του τοστ παγιδευτεί στη σχισμή του ψωμιού, βγάλτε την τοστιέρα από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει. Αφαιρέστε το τοστ προσεκτικά χωρίς να αγγίζετε τα θερμαινόμενα στοιχεία.

Τοστάρισμα παγωμένου ψωμιού

Ακολουθήστε τα βήματα 1-4 στο κεφάλαιο Τοστάρισμα ψωμιού.

Εικ. 7 Πιέστε το κουμπί **defrost** και μετά ακολουθήστε τα βήματα 5-6 στην ενότητα **Φρυγάνισμα ψωμιού.**

Ζέσταμα τοσταρισμένου ψωμιού

Ακολουθήστε τα βήματα 1-4 στο κεφάλαιο Τοστάρισμα ψωμιού.

Εικ. 8 Πιέστε το κουμπί **reheat** και μετά ακολουθήστε τα βήματα 5-6 στην ενότητα **Φρυγάνισμα ψωμιού.**

Σημείωση

Μη ζεσταίνετε τοστ ψωμιού που έχουν πάνω τους βούτυρο ή επαλείψεις ποιωνδήποτε ουσιών.

Χρήση του προσαρτήματος για ψωμάκια

Χρησιμοποιείτε μόνο το ενσωματωμένο προσάρτημα για ψωμάκια.

Εικ. 9 Στρέψτε το μοχλό μέχρι τέρμα προς τα αριστερά για να πεταχτεί το εξάρτημα για ψωμάκια.

Εικ. 10 Τοποθετήστε τα ψωμάκια επάνω στο προσάρτημα για ψωμάκια.

Εικ. 11 Επιλέξτε μια μεσαία βαθμίδα τοσταρίσματος με τον επιλογέα και πατήστε προς τα κάτω τον μοχλό ελέγχου. Γυρίζετε τακτικά τα ψωμάκια.

Προσοχή

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές στο προϊόν, μην αφήνετε ποτέ τα ψωμάκια απευθείας πάνω στις σχισμές του ψωμιού.

Σημείωση

Μην τοποθετείτε γεμιστά ή βουτυρωμένα ψωμάκια στο εξάρτημα για ψωμάκια.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 14 18/4/18 9:53 am

Καθαρισμός του δίσκου για τα ψίχουλα

Αφαιρείτε το δίσκο για τα ψίχουλα από τη συσκευή σε τακτική βάση και αφαιρέστε τα ψίχουλα.

Εικ. 12 Αποσυνδέστε την τοστιέρα από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει. Τραβήξτε έξω το δίσκο με τα ψίχουλα και αφαιρέστε τα ψίχουλα. Σκουπίστε το δίσκο για τα ψίχουλα με ένα ελαφρά βρεγμένο πανί αν υπάρχουν έντονοι λεκέδες. Ξαναβάλτε το δίσκο για τα ψίχουλα.

Προσοχή

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την τοστιέρα χωρίς το δίσκο για τα ψίχουλα.

Σημείωση

Βεβαιωθείτε ότι ξαναβάλατε σωστά το δίσκο για τα ψίχουλα μέσα στη συσκευή.

Καθαρισμος και φροντιδα

Εικ. 13 Πριν από τον καθαρισμό, βγάλτε το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα. Περιμένετε έως ότου η συσκευή έχει κρυώσει τελείως.

Προειδοποίηση

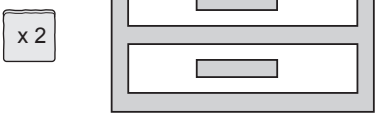
Μη βυθίζετε ποτέ ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος μέσα σε νερό κατά τη διάρκεια του καθαρισμού ή της λειτουργίας. Ποτέ μην κρατάτε το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό. Όταν καθαρίζετε, μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή διαβρωτικά υλικά, σκληρές βούρτσες, μεταλλικά ή αιχμηρά αντικείμενα. Οι διαλύτες είναι επιβλαβείς για την ανθρώπινη υγεία και μπορούν να προσβάλλουν τα πλαστικά μέρη, ενώ οι μηχανισμοί διαβρωτικού καθαρισμού και τα εργαλεία μπορεί να χαράξουν την(τις) επιφάνεια(-ες).

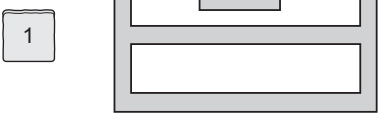
Αποθήκευση

Εικ. 14 Τυλίξτε το καλώδιο ρεύματος γύρω από το μίσχο του καλωδίου όπως υποδεικνύεται στο κάτω μέρος της τοστιέρας. Αποθηκεύστε την τοστιέρα σε ένα στεγνό, δροσερό χώρο που προστατεύεται από την υγρασία.

Για ένα βέλτιστο αποτέλεσμα φρυγανίσματος

1. Αναλόγως της υγρασίας ψωμιού πρέπει να προσαρμοστεί ο βαθμός ροδίσματος. Για στεγνό ψωμί επιλέγετε μια χαμηλή βαθμίδα.
2. Επιλέγετε για ψωμί ολικής άλεσης, φρέσκο ψωμί ή ψωμιά με ανώμαλη επιφάνεια, μια υψηλότερη βαθμίδα.
3. Όταν φρυγανίζετε μόνο μια φέτα, τοποθετείτε την στο μέσο της τοστιέρας και επιλέγετε έναν χαμηλότερο βαθμό ροδίσματος.
4. Προσέχετε ότι σε πολλαπλά φρυγανίσματα χωρίς ενδιάμεσο κρύωμα, το αποτέλεσμα φρυγανίσματος μπορεί να είναι πιο σκουρόχρωμο.





IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 15 18/4/18 9:53 am

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν υπάρξουν προβλήματα κατά τη λειτουργία, ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα. Εάν δεν είναι δυνατή η επίλυση των προβλημάτων όπως υποδεικνύεται στη στήλη **Λύση**, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύση
Το προϊόν δεν λειτουργεί	• Η τροφοδοσία έχει διακοπεί	• Ελέγξτε την τροφοδοσία ρεύματος
Οι φρυγανιές γίνονται πολύ ξεροψημένες	• Το επίπεδο φρυγανίσματος είναι πολύ υψηλό	• Μειώστε το επίπεδο φρυγανίσματος • Λάβετε υπόψη τη διαφορά μεταξύ λευκού ψωμιού και ψωμιού ολικής άλεσης
Οι φρυγανιές είναι πολύ λευκές	• Το επίπεδο φρυγανίσματος δεν είναι αρκετά υψηλό	• Αυξήστε το επίπεδο φρυγανίσματος • Λάβετε υπόψη τη διαφορά μεταξύ λευκού ψωμιού και ψωμιού ολικής άλεσης

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 16 18/4/18 9:53 am

Safety Instructions



Risk of burning! The surface of the product can become very hot during operation. **Caution! Hot surface!**

- Do not operate the product by means of an external timer or separate remote control system.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are being supervised or have been instructed concerning the usage of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children unless they are older than 8 years and being supervised.
- Keep the product and its power supply cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the product.
- A damaged power cord may only be replaced by the authorised service agent in order to avoid hazards.
- The product is designed for the preparation of normal household quantities in the home, or in household-like, non-commercial environments. Household-like environments include staff kitchens in shops, offices, agricultural and other small businesses or for use by guests at bed-and-breakfast establishments, small hotels and similar residential facilities.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 17 18/4/18 9:53 am

Safety Instructions

- **Fire hazard!** Bread can burn! Do not leave the toaster unsupervised when in use. Do not use this product near or below flammable materials such as curtains. Please be sure to keep a sufficient safe distance from flammable materials.
- **Caution!** Risk of burning hazard when not using typical bread for toasting. Due to smaller size or shape there is a risk of touching hot parts when taking out the toasted bread.
- Clean the crumb tray regularly and remove the crumbs.
- Follow the instructions in the chapter **Cleaning and care**.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 18 18/4/18 9:53 am

Safety Instructions

1. Read this user manual thoroughly before first use and pass it on with the product. Pay attention to the warnings on the product and in this user manual. It contains important information for your safety as well as for the use and maintenance of the equipment.
2. Use the product only for its intended purpose and with recommended accessories and components. Improper use or wrong operation may lead to hazards.
3. Never leave the product unsupervised while it is switched on.
4. Do not place any objects on top of the product.
5. Never immerse electrical parts of the product in water or any other fluid during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
6. Do not under any circumstances attempt to repair the product yourself (e.g. damaged power cord, product has been dropped, etc.). For servicing and repairs, please consult an authorised service agent.
7. The mains voltage must match the information on the rating label of the product.
8. Only unplugging from the power socket can separate the product completely from the mains. Please be sure that the power plug is in operable condition.
9. Avoid damages to the power cord that may be caused by kinks or contact with sharp corners.
10. Keep this product including power cord and power plug away from all heat sources such as, ovens, hot plates and other heat-producing products/objects.
11. Do not pull on the cord. Pull on the power plug to remove the power supply cable from the mains.
12. Unplug the product ...
    - when the product is not being used,
    - in case of malfunctions,
    - before attaching / detaching accessories and
    - before cleaning the product.
13. Use this product in dry indoor areas only and never outdoors.
14. Place the product on a flat, sturdy and slip-resistant surface.
15. Never use, expose or put the product near to:
    - direct sunlight and dust;
    - fire (fireplace, grill, candles), water (water splashes, vases, bath tube) or heavy moisture.
16. This product is not intended for commercial use. It is designed for household use only.
17. **Attention!** Never remove toast slices while the device is in operation.
18. If a slice of toast is stuck in the toaster:
    - Pull the plug from the power socket and let the device cool off completely.
    - Then remove the stuck slice from the toaster.
    - Do not use any metal objects for this and avoid any contact with the internal metal parts of the toaster.
19. **Risk of fire and electrical shock!** Do not insert / place any large slices of bread, metal foil, or metal tools into / on top of the toaster.
20. Never cover the toaster while it is in operation – it could overheat and catch fire.
21. Never toast bread with toppings or filling in order to prevent the filling from dripping and igniting. This also applies for the usage of the roll attachement.
22. Never wrap the bread when warming it on the roll attachment. Plastic will melt and can ignite. Aluminium foil reflects the heat and leads to damage of the toaster.
23. If the toaster begins to smoke, stop it immediately and pull the plug.
24. Never operate the toaster without the crumb tray.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 19 18/4/18 9:53 am

Congratulations!
Thank you for your purchase of a KOENIC product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

Intended use
This product is suitable for toasting bread only. The roll attachment is intended only for crisping up rolls or croissants. Any other use can lead to damage to the device or injuries. The Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of the product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

Before first use
Operate the product for a few cycles or about 10 minutes without bread in a properly ventilated room. Please ensure for sufficient ventilation, as this may lead to slight smell and smoke, but this is normal and will disappear after a short time.
After unpacking, please refer to chapter **Cleaning and care**.



Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

Content
1 x Toaster
1 x Instruction manual
1 x warranty card

Technical data
Rated voltage	: 220 - 240 V~
Rated input power	: 730 - 870 W
Rated frequency	: 50/60 Hz
Protection class	: I

Partlist
A Integrated roll attachment
B Roll attachment lever
C Crumb tray
D Bread slots
E Control lever
F Toasting level setting
G **reheat** button
H **cancel** button
I **defrost** button
J Power cord with plug

Note
Due to the generation of heat, the metal casing at the top of the toaster might discolor. This is a normal occurrence and does not impair the safety or functionality of the product in any way.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 20 18/4/18 9:53 am

Toasting bread

Fig. 1 Adjust the right length of the power cord and lead the cord out at the side of the toaster. Connect the plug to a suitable power outlet.

Fig. 2 Put up to 2 slices of bread into the bread slot.

Caution

Risk of burning hazard when not using typical bread for toasting. Due to smaller size or shape there is a risk of touching hot parts when taking out the toasted bread.

Fig. 3 Set the desired toasting level with the selector.

Note

The toasting is dependent on the type of bread. Levels 3 and 4 generally result in a gold-brown.

Fig. 4 Press the control lever down to start the toasting procedure. The **cancel** button lights on.

Fig. 5 When the toast is ready, the control lever springs back to the start position and the device switches itself off automatically.

Fig. 6 You can manually end the toasting procedure at any time by pressing the **cancel** button. The control lever springs upwards and the toast can be removed. The **cancel** button lights off.

Note

Should a slice of toast become stuck in the bread slot, unplug the toaster and let it cool down. Remove the toast carefully without touching the heating elements.

Toasting frozen bread

Follow the steps 1-4 in the chapter Toasting bread.

Fig. 7 Press the **defrost** button, then follow steps 5-6 in the chapter **Toasting bread**.

Warming toasted bread

Follow the steps 1-4 in the chapter Toasting bread.

Fig. 8 Press the **reheat** button, then follow steps 5-6 in the chapter **Toasting bread**.

Note

Do not warm up any toast bread which has butter or any spreads on it.

Using roll attachment

Use only the integrated roll attachment.

Fig. 9 Turn the knob until the end to the left to pop up the roll attachment.

Fig. 10 Lay the rolls on the roll attachment.

Fig. 11 Select a medium toasting level with the selector and press the control lever downwards. Turn the rolls occasionally.

Caution

In order to prevent damages to the product, never lay the rolls directly on the bread slots.

Note

Do not place any filled or buttered rolls on the roll attachment.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 21 18/4/18 9:53 am

Clean crumb tray

Regularly remove the crumb tray from the product and remove the crumbs.

Fig. 12 Unplug the toaster and let it cool down. Pull out the crumb tray and remove the crumbs. Wipe the crumb tray with a slightly damp cloth if there are heavy stains. Re-insert the crumb tray.

Caution

Never use the toaster without the crumb tray.

Note

Be sure to properly re-insert the crumb tray into the device.

Cleaning and care

Fig. 13 Prior to cleaning, pull the power plug out of the power outlet. Wait until the device has completely cooled down. Clean the exterior surfaces of the housing with a slightly damp cloth.

Caution

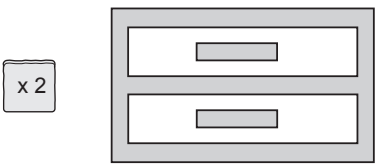
Never immerse electrical parts of the device in water or any other fluids during cleaning or operation. Never hold the device under running water. Never use solvents and abrasives, hard brushes, metallic or sharp objects for cleaning. Solvents are harmful to health and attack the plastic parts. Abrasive cleaners and tools do scratch the surface.

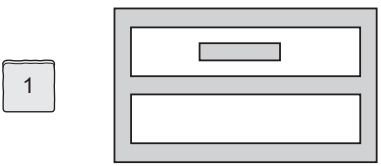
Storage

Fig. 14 Wrap the power cord around the cord stem as indicated on the underside of the toaster. Store the toaster in a dry, cool area which is protected from humidity.

The best toasting result

1. Depending on the moisture content of the bread, the degree of roasting should be adjusted. Choose a lower level for dry bread.
2. Choose a higher level for whole grain bread, fresh bread or bread with an uneven surface.
3. If only toasting one slice of toast, place it centrally in the toaster and select a lower degree of toasting.
4. Please note that the toast result will be darker if the toasting is repeated several times without cooling.





IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 22 18/4/18 9:54 am

Troubleshooting

If there are any problems during operation, please refer to the following table. If problems cannot be solved as indicated under **Solution**, please contact your manufacturer.

Problem	Possible causes	Solution
Product does not work	• Interrupted power supply	• Check the power supply
Toasts turn too dark	• Toasting level turned too high	• Reduce the toasting level • Consider difference between white and whole wheat bread
Toasts are too light	• Toasting level not high enough	• Increase the toasting level • Consider difference between white and whole wheat bread

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 23 18/4/18 9:54 am

Instrucciones de seguridad



¡Riesgo de quemaduras! No toque las superficies calientes del producto. Durante el uso el producto emite calor. **¡Precaución! Superficie caliente.**

- No utilice el producto usando un temporizador externo o un sistema de control a distancia independiente.
- Este dispositivo puede ser usado por niños de más de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y reciban supervisión.
- Mantenga el producto y su cable lejos del alcance de niños menores de 8 años de edad.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Un cable de alimentación dañado sólo puede ser reemplazado por el agente autorizado de servicio para evitar peligros.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 24 18/4/18 9:54 am

Instrucciones de seguridad

- El producto está diseñado para la preparación de las cantidades propias del uso doméstico, o de entornos similares al doméstico, y no es adecuado para uso comercial. Los entornos similares al doméstico incluyen cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros negocios pequeños, o para los huéspedes en albergues, hoteles pequeños e instalaciones residenciales parecidas.
- **¡Riesgo de incendio!** El pan puede arder. No deje la tostadora sin supervisión cuando la use. No use este producto cerca ni debajo de materiales inflamables como cortinas. Asegúrese de mantener una distancia de seguridad suficiente de materiales inflamables.
- **Precaución!** Riesgo de quemaduras cuando no se use pan normal para tostarlo. Debido al menor tamaño o forma existe el riesgo de contacto con partes calientes al sacar el pan tostado.
- Limpie con regularidad la bandeja para migas y deseche las migas.
- Siga las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados**.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 25 18/4/18 9:54 am

Instrucciones de seguridad

1. Lea por completo este manual del usuario antes del primer uso y entréguelo con el producto. Preste atención a las advertencias del producto y el manual del usuario. Contiene información importante para su seguridad y el uso y mantenimiento del equipo.
2. Use el producto exclusivamente para su finalidad y con los accesorios y componentes recomendados. Un uso inadecuado o incorrecto puede provocar riesgos.
3. Nunca deje el producto sin supervisión mientras esté encendido.
4. No coloque objetos pesados encima del producto.
5. Nunca sumerja las partes eléctricas del producto en agua durante la limpieza ni el manejo. Nunca mantenga el producto bajo agua corriente.
6. No intente bajo ninguna circunstancia reparar usted mismo el producto (p.ej., cable de alimentación dañado, si ha caído el producto, etc.). Para cualquier asistencia y reparación, consulte con un agente de servicio autorizado.
7. El voltaje de la red debe coincidir con la información de la etiqueta de valores nominales del producto.
8. Solamente desenchufando el producto de la toma de alimentación se puede desconectar el producto por completo de la corriente. Asegúrese de que el enchufe esté accesible.
9. Evite daños en el cable de alimentación que podrían ser causados por torceduras o el contacto con rincones afilados.
10. Mantenga este producto incluido el cable de alimentación y el enchufe de alimentación lejos de fuentes de calor como por ejemplo, hornos, platos calientes y otros dispositivos/objetos que produzcan calor.
11. Sólo desenchufe de la toma de alimentación tirando del propio enchufe. No tire del cable.
12. Desenchufe el producto cuando el producto no esté en uso, en caso de disfunción, antes de conectar o quitar accesorios y antes de cada limpieza.
13. Utilice este producto sólo en zonas interiores secas y nunca fuera.
14. Coloque el producto en una superficie plana, firme y antideslizante.
15. No use nunca, exponga ni ponga el producto cerca de:
    - luz del sol directa y polvo;
    - fuego (chimenea, parrilla, velas), agua (salpicaduras, jarrones, estanques, bañeras) ni humedad intensa.
16. Este producto no es adecuado para uso comercial. Está diseñado solamente para uso doméstico.
17. **Atención!** No saque nunca las rebanadas cuando el dispositivo esté funcionando.
18. Si se ha encallado una rebanada en la tostadora:
    - Saque el enchufe de la toma de corriente y deje enfriar por completo el dispositivo.
    - Saque la rebanada encallada de la tostadora.
    - No use objetos metálicos para hacerlo, y evite el contacto con las piezas metálicas internas de la tostadora.
19. **Riesgo de incendio y electrocución.** No ponga rebanadas grandes de pan, papel de aluminio, ni utensilios metálicos en la tostadora.
20. No cubra nunca la tostadora cuando esté funcionando – puede sobrecalentarse y encenderse.
21. No tueste nunca pan con recubrimiento ni relleno para evitar que el relleno gotee y se encienda.
22. No envuelva nunca el pan cuando lo caliente en el accesorio para bollos. El envoltorio de plástico se funde y podría encenderse. El papel de aluminio refleja el calor y puede dañar la tostadora.
23. Si la tostadora emite humo, deténgala de inmediato y desconecte el enchufe.
24. No use nunca la tostadora sin la bandeja para migas.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 26 18/4/18 9:54 am

Felicidades!
Gracias por adquirir un producto KOENIC. Lea atentamente este manual y consérvelo como referencia en el futuro.

Uso pretendido
Este producto es adecuado exclusivamente para tostar pan. El accesorio para bollos solamente está diseñado para tostar levemente bollos o cruasanes. Cualquier otro uso puede provocar daños en el aparato o heridas. Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños producidos al producto, a la propiedad o por lesiones personales debidas al uso inadecuado del producto o por su utilización para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

Antes del primer uso
Saque el producto y sus accesorios cuidadosamente del embalaje original. Se recomienda conservar el embalaje original para guardarlo. Si quiere desechar el embalaje original, tenga en cuenta las normas legales aplicables. Si tiene dudas sobre una eliminación adecuada, contacte con su centro de gestión de residuos local.
Compruebe que el contenido entregado esté completo y sin daños. Si el contenido está incompleto o dañado, contacte de inmediato con su lugar de adquisición.
Tras desembalarlo, consulte el capítulo **Limpieza y cuidados**.


No deseche este aparato en la basura doméstica. Llévelo a un punto de recogida selectiva para el reciclaje de los componentes eléctricos y electrónicos. Póngase en contacto con su vendedor o autoridades locales para obtener más información al respecto.

Contenidos
1 x tostadora
1 x manual del usuario
1 x garantía

Datos técnicos

Tensión nominal	: 220 - 240 V~
Potencia de entrada nominal	: 730 - 870 W
Frecuencia	: 50/60 Hz
Clase de protección	: I

Lista de piezas
A Accesorio para rosquillas integrado
B Palanca del accesorio para rosquillas
C Bandeja para migas
D Ranuras para el pan
E Palanca de control
F Posición de nivel de tostado
G Botón **reheat**
H Botón **cancel**
I Botón **defrost**
J Cable de alimentación con enchufe

Nota
Debido a la generación de calor, la carcasa metálica de la parte superior de la tostadora podría perder el color. Esto es totalmente normal y no afecta de ninguna manera a la seguridad ni a la funcionalidad del producto.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 27 18/4/18 9:54 am

Tostado de pan

Fig. 1 Ajuste la longitud del cable de alimentación y páselo por el lado de la tostadora. Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada.
Fig. 2 Ponga hasta 2 rebanadas de pan en la rejilla del pan.

Precaución

Riesgo de quemaduras cuando no se use pan normal para tostarlo. Debido al menor tamaño o forma existe el riesgo de contacto con partes calientes al sacar el pan tostado.

Fig. 3 Ponga el nivel de tueste deseado con el selector.

Nota
El tostado depende el tipo de pan. Los niveles 3 y 4 generalmente resultan en un tueste dorado.

Fig. 4 Presione la palanca de control hacia abajo para iniciar el procedimiento de tostado. Se encenderá el botón **cancel**.
Fig. 5 Cuando la tostada esté lista, la palanca de control volverá a la posición inicial y el dispositivo se apagará automáticamente.
Fig. 6 Puede finalizar manualmente el proceso de tostado en cualquier momento pulsando el botón **cancel**. La palanca de control se elevará y podrá sacarse la tostada. Se apagará el botón **cancel**.

Nota
Si se encalla una rebanada en la ranura del pan, desenchufe la tostadora y déjela enfriar. Saque cuidadosamente la tostada sin tocar los elementos de calentamiento.

Tostar pan congelado

Siga los pasos 1-4 del capítulo Tostado de pan.
Fig. 7 Pulse el botón **defrost** y siga los pasos 5-6 del capítulo **Tostar pan.**

Calentar pan tostado

Siga los pasos 1-4 del capítulo Tostado de pan.
Fig. 8 Pulse el botón **reheat** y siga los pasos 5-6 del capítulo **Tostar pan.**

Nota
No caliente pan tostado con mantequilla o recubrimiento.

Usar el accesorio de rollo

Use solo el accesorio de rollo integrado.
Fig. 9 Gire el mando hasta el final a la izquierda para elevar el accesorio para rosquillas.
Fig. 10 Coloque los rollos en el accesorio de rollo.
Fig. 11 Seleccione un nivel de tostado medio con el selector y presione el nivel de control abajo. Gire los rollos de vez en cuando.

Precaución

Para evitar dañar el producto, no ponga los bollos directamente sobre las ranuras para pan.

Nota
No coloque rosquillas rellenas ni con mantequilla sobre el accesorio para rosquillas.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 28 18/4/18 9:54 am

Limpiar la bandeja para migas

Saque con regularidad la bandeja para migas del dispositivo y saque las migas.

Fig. 12 Desenchufe y deje enfriar la tostadora. Saque la bandeja para migas y deseche las migas. Limpie la bandeja para migas con un trapo ligeramente húmedo si tiene manchas persistentes. Vuelva a introducir la bandeja para migas.

Precaución

No use nunca la tostadora sin la bandeja para migas.

Nota

Asegúrese de volver a introducir la bandeja para migas en el dispositivo correctamente.

Limpieza y mantenimiento

Fig. 13 Antes de limpiar, desenchufe el enchufe de la corriente. Espere a que el dispositivo se haya enfriado por completo.

Precaución

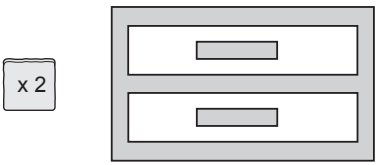
No sumerja nunca las piezas eléctricas del producto en agua durante la limpieza o el uso. No aguante nunca el producto bajo agua corriente. Al limpiar, no use nunca disolventes ni materiales abrasivos, cepillos rígidos, objetos metálicos o afilados. Los disolventes son dañinos para la salud humana y pueden afectar a las piezas de plástico, mientras que los mecanismos y herramientas de limpieza abrasivos pueden rayar las superficies.

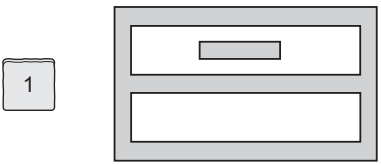
Almacenamiento

Fig. 14 Enrolle el cable de alimentación alrededor del tallo para el cable como se indica en la parte inferior de la tostadora. Guarde la tostadora en un lugar seco y fresco protegido de la humedad.

Un resultado óptimo para el pan tostado

1. El grado de tostado se debe ajustar según el contenido de humedad del pan. Para el pan seco se debe elegir un nivel más bajo.
2. Para el pan integral, pan fresco o pan con una superficie irregular, se debe elegir un nivel más alto.
3. Si se tuesta sólo una tostada, colóquela en el centro de la tostadora y seleccione un grado de tostado más bajo.
4. Tenga en cuenta que si efectua el proceso de tostado varias veces sin dejar que el aparato se enfrie, el resultado de tostado será más oscuro.





IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 29 18/4/18 9:54 am

Resolución de problemas

Si aparecen problemas de funcionamiento, consulte la siguiente tabla. Si los problemas no se pueden resolver como se indica en **Solución**, contacte con el fabricante.

Problema	Causas posibles	Solución
El producto no funciona	• Alimentación Interrumpida	• Compruebe la fuente de alimentación
Las tostadas salen demasiado oscuras	• Nivel de tostado demasiado alto	• Reduzca el nivel de tostado • Tenga en cuenta la diferencia entre el plan blanco y el integral
Las tostadas salen demasiado claras	• Nivel de tostado no suficientemente elevado	• Aumente el nivel de tostado • Tenga en cuenta la diferencia entre el plan blanco y el integral

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 30 18/4/18 9:54 am

Consignes de securite



Risque de brûlure ! Ne touchez pas les surfaces caudes du produit. La chaleur s'élève du produit lors de l'utilisation. **Attention ! Surface chaude !**

- L'appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ou avec une télécommande séparée.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou de faibles expériences ou connaissances s'ils sont sous surveillance ou si des instructions ont été données concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils comprennent les risques qui en découlent.
- Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants à moins qu'ils soient agés de 8 et plus et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants agés de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Un cordon d'alimentation détérioré ne peut être remplacé que par un service après-vente agréé afin de ne pas s'exposer à d'éventuels risques.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 31 18/4/18 9:54 am

Consignes de securite

- Ce produit est conçu pour la préparation de quantités adaptées à un domicile, ou à un environnement similaire, non commercial. Les environnements similaires au domicile peuvent être la cuisine du personnel d'un magasin, un bureau, de petites entreprises agricoles et autres, une chambre d'hôte, un petit hôtel ou des logements résidentiels de même importance.
- **Risque d'incendie!** Le pain peut prendre feu ! Ne pas laisser le grille-pain sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement. Ne pas utiliser ce produit à proximité ou en-dessous de matériaux inflammables, comme des rideaux. Tenez l'appareil à distance suffisante de matériaux inflammables.
- **Attention!** Risque d'incendie si une variété de pain différente est utilisée. En raison de la forme et des dimensions réduites, un risque d'entrer en contact avec les parties chaudes est possible lors du retrait des tranches de pain grillées.
- Nettoyez régulièrement le plateau ramasse-miettes en éliminant les miettes.
- Suivez les instructions de la section **Nettoyage et entretien**.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 32 18/4/18 9:54 am

Consignes de securite

1. Lisez intégralement ce mode d'emploi avant la première utilisation. Si vous cédez ce produit à quelqu'un, donnez-lui mode d'emploi. Soyez attentif aux mises en garde sur le produit et dans ce mode d'emploi. In contient des informations importantes pour votre sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'équipement.
2. N'utilisez le produit que pour son usage prévu et avec les accessoires et composants recommandés. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques.
3. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est sous tension.
4. Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
5. N'immergez jamais les pièces électriques de l'appareil dans l'eau au cours du nettoyage ou de l'utilisation. Ne passez jamais l'appareil sous l'eau courante.
6. N'essayez sous aucun prétexte (ex. : cordon d'alimentation endommagé, produit tombé, etc.) de réparer le produit vous -même. Pour l'entretien et les réparations, veuillez consulter un réparateur agréé.
7. La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
8. Pour couper l'alimentation, débrancher la prise du produit de la prise secteur. Veillez à ce que la fiche d'alimentation soit accessible.
9. Évitez de détériorer le cordon d'alimentation en le pliant ou par contact avec des angles vifs.
10. Veuillez tenir l'appareil, y compris son cordon d'alimentation et sa fiche électrique, à l'écart de toute source de chaleur, telle qu'un poêle, une plaque chauffante ou tout autre appareil/équipement générant de la chaleur.
11. Pour débrancher l'appareil de la prise de courant, tirez sur la fiche électrique et non pas sur le cordon.
12. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, en cas de dysfonctionnement, avant de monter ou de démonter les accessoires et avant chaque nettoyage.
13. Utilisez cet appareil dans un lieu en intérieur non humide et jamais à l'extérieur.
14. Posez l'appareil sur une surface plane, solide et antidérapante.
15. Ne jamais utiliser, exposer ou placer le produit :
    - au soleil et dans un endroit poussiéreux ;
    - près d'un feu (cheminée, gril, bougies), près de l'eau (éclaboussures, vases, bassin, baignoire) ou dans un endroit très humide.
16. Ce produit n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Il est conçu uniquement pour une utilisation domestique.
17. **Attention !** Ne jamais retirer les tranches de pain lorsque l'appareil est en fonctionnement.
18. Si une tranche de pain est bloquée dans le grille-pain :
    - Retirer le cordon de la prise électrique et laisser refroidir complétement l'appareil.
    - Ensuite, retirer la tranche de pain du grille-pain.
    - Ne pas utiliser des objets métalliques pour le retrait afin d'éviter tout contact avec les parties métalliques interne du grille-pain.
19. **Risque d'incendie et d'électrocution !** Ne pas placer des tranches de pain épaisses, des feuilles métalliques ou des outils en métal dans le grille-pain.
20. Ne jamais couvrir le grille-pain lors du fonctionnement : il pourrait surchauffer et prendre feu.
21. Ne jamais griller du pain fourré ou garni afin d'éviter que la garniture ne coule et ne prenne feu.
22. Ne jamais emballer du pain alors que vous êtes en train de le griller sur l'accessoire pour réchauffer les croissants. L'emballage en plastique peut fondre et prendre feu. Le papier aluminium accumule la chaleur et risque d'endommager le grille-pain.
23. Si le grille-pain commence à émettre de la fumée, l'arrêter immédiatement en retirant le cordon électrique.
24. Ne jamais utiliser le grille-pain sans le plateau ramasse-miettes.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 33 18/4/18 9:54 am

Félicitations!
Merci d'avoir acheté un produit KOENIC. Veuillez lire soigneusement ce manuel et le conserver pour une consultation future.

Utilisation recommandee
Ce produit est exclusivement conçu pour griller du pain. L'accessoire chauffe-croissant est destiné exclusivement à rendre croustillants les brioches ou les croissants. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil et provoquer des blessures.
Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité quant à des dommages au produit, à des dommages matériels ou à des blessures corporelles dus à une négligence ou un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

Avant de l'utiliser pour la premiere fois
Faites fonctionner l'appareil pendant plusieurs cycles ou environ 10 minutes sans pain dans une pièce correctement aérée. Veuillez vous assurer qu'une bonne aération est présente car de la fumée et une légère odeur se produisent, mais il s'agit d'un comportement normal et ces effets disparaitront après un moment.
Après avoir déballé, veuillez consulter la section **Nettoyage et entretien**.


Ne jetez pas cet appareil aux ordures ménagères. Rapportez-le dans un centre de collecte adapté au recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour plus d'informations, contactez votre détaillant ou les autorités locales..

Contenu
1 x Grille-pain
1 x Manuel d'instruction
1 x garantie

Caractéristiques techniques

Tension nominale	: 220 - 240 V~
Puissance d'entrée nominale	: 730 - 870 W
Fréquence	: 50/60 Hz
Classe de protection	: I

Liste des éléments
A Accessoire à petits pains intégré
B Levier de l'accessoire à petits pains
C Tiroir de recueil des miettes
D Fentes pour le pain
E Levier de contrôle
F Réglage du niveau de brunissage
G Bouton **reheat**
H Bouton **cancel**
I Bouton **defrost**
J Cordon d'alimentation avec fiche

Remarque
À cause de la génération de chaleur, la partie supérieure du boîtier métallique peut présenter des marques de décoloration.
Ceci est normal et ne présente pas de problème pour la sécurité d'utilisation ou les fonctionnalités du produit, d'une quelconque manière que ce soit.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 34 18/4/18 9:54 am

Griller du pain

Fig. 1 Réglez la longueur du cordon d'alimentation et faites sortir le cordon sur le côté du grillepain. Branchez le cordon à une prise électrique appropriée.

Fig. 2 Insérez jusqu'à deux tranches de pain dans les fentes.

Attention

Risque d'incendie si une variété de pain différente est utilisée. En raison de la forme et des dimensions réduites, un risque d'entrer en contact avec les parties chaudes est possible lors du retrait des tranches de pain grillées.

Fig. 3 Réglez le niveau de grillage souhaité avec le sélecteur.

Remarque

Le grillage dépend du type du pain. Les réglages 3 et 4 amènent généralement à un résultat doré-brun.

Fig. 4 Appuyez sur le levier de commande pour commencer à griller. Le bouton **cancel** s'illumine.

Fig. 5 Quand le pain grillé est prêt, le levier de commande revient à la position de départ et l'appareil s'éteint automatiquement.

Fig. 6 Vous pouvez mettre fin manuellement à la cuisson à tout moment en appuyant sur le bouton **cancel.** Le ressort du levier de contrôle le repousse vers le haut, et le pain peut être retiré. Le bouton **cancel** s'éteint.

Remarque

Si une tranche de pain reste coincée dans les fentes à griller, débranchez le grille-pain et laissez-le refroidir. Retirez avec précaution le pain grillé sans toucher les éléments chauffants.

Griller du pain congelé

Effectuez les étapes 1-4 du chapitre "Griller du pain".

Fig. 7 Appuyez sur le bouton **defrost**, puis suivez les étapes 5-6 du chapitre **Griller le pain.**

Réchauffer du pain grillé

Effectuez les étapes 1-4 du chapitre "Griller du pain".

Fig. 8 Appuyez sur le bouton **reheat**, puis suivez les étapes 5-6 du chapitre **Griller le pain.**

Remarque

Ne réchauffez pas du pain grillé et beurré ou déjà garni.

Utilisation de l'accessoire pour petits pains

Utilisez uniquement l'accessoire pour petits pains intégré.

Fig. 9 Faites tourner la molette au maximum vers la gauche jusqu'à ce que l'accessoire à petits pain se libère.

Fig. 10 Déposez les petits pains sur l'accessoire.

Fig. 11 Sélectionnez un niveau de grillage moyen à l'aide du sélecteur et enfoncez le levier de commande. Retournez les petits pains de temps à autre.

Attention

Afin d'éviter d'endommager le produit, ne jamais placer directement les petits-pains sur les fentes à griller.

Remarque

Ne pas placer de viennoiserie fourrée ou de pain beurré sur l'accessoire à petits pains.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 35 18/4/18 9:54 am

Nettoyage du plateau ramasse-miettes

Retirez régulièrement le plateau ramasse-miettes de l'appareil et éliminez les miettes.

Fig. 12 Débranchez et laissez refroidir le grille-pain. Retirez le plateau ramasse-miettes et éliminez les miettes. Nettoyez le plateau ramasse-miettes avec un chiffon légèrement humide s'il y a des taches tenaces. Remontez le plateau ramasse-miettes.

Attention

Ne jamais utiliser le grille-pain sans le plateau ramasse-miettes.

Remarque

Vérifiez d'avoir mis correctement en place le plateau ramasse-miettes dans l'appareil.

Nettoyage et entretien

Fig. 13 Avant le nettoyage, retirez le cordon d'alimentation de la prise électrique. Attendez que l'appareil se refroidisse complétement.

Avertissement

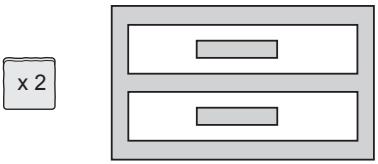
Ne jamais plonger dans l'eau, les parties électriques de l'appareil pendant le nettoyage ou le fonctionnement. Ne jamais placer l'appareil sous l'eau courant. Lors du nettoyage, ne jamais utiliser de solvants ou des matériaux abrasifs, des brosses dures, des objets métalliques ou pointus. Les solvants sont dangereux pour la santé humaine et peuvent ronger les éléments en plastique, alors que des mécanismes et des outils de nettoyage agressifs peuvent rayer les surfaces.

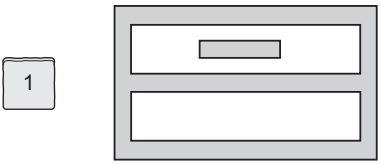
Rangement

Fig. 14 Enroulez le cordon d'alimentation autour du socle comme indiqué sous le grille-pain. Conservez le grille-pain dans un endroit sec et frais à l'abri de l'humidité.

Le pain grillé parfait

1. Adaptez le degré de brunissage par rapport à la fraîcheur du pain. Sélectionnez un réglage plus faible pour le pain sec.
2. Pour le pain complet, pain frais ou le pain avec une surface inégale, sélectionnez un réglage plus élevé.
3. Pour griller un seul morceau de pain, placez-le au centre du grille-pain et choisissez un degré de brunissage faible.
4. Veuillez noter que le degré de brunissage sera plus fort si vous utilisez le grille-pain plusieurs fois de suite sans le laisser refroidir.





IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 36 18/4/18 9:54 am

Dépannage

En cas de problèmes pendant le fonctionnement, veuillez consulter le tableau suivant. Si les problèmes ne peuvent pas être résolus tels indiqués dans **Solutions**, veuillez contacter votre fabricant.

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	• Alimentation coupée	• Vérifiez l'alimentation
Le pain est de couleur trop foncée	• Le niveau de brunissage sélectionné est trop élevé	• Réduire le niveau de puissance • Prêtez attention aux différences entre le pain blanc et le pain aux céréales
Le pain est de couleur trop claire	• Le niveau de brunissage sélectionné est trop faible	• Augmenter le niveau de puissance • Prêtez attention aux différences entre le pain blanc et le pain aux céréales

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 37 18/4/18 9:54 am

Biztonsági utasítások



Égésveszély! Ne érintse meg termék forró felületeit. A használat során hő távozik a készülékből. **Figyelem! Forró felület!**

- A terméket nem szabad külső időkapcsoló órával vagy külön távvezérlőrendszerrel üzemeltetni.
- Ezt a készüléket használhatják 8 éven felüli gyermekek és fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élők, valamint olyanok, akiknek nincs kellő tapasztalatuk vele, ha felügyeletet kapnak, vagy megfelelő oktatásban részesültek a készülék biztonságos használatáról és megértették az abban rejlő veszélyeket.
- A tisztítást és felhasználói karbantartást nem végezhetik gyerekek, hacsak nem felügyelettel, vagy ha idősebbek 8 évesnél.
- Tartsa távol a terméket és a vezetéket 8 évesnél fiatalabb gyerekektől távol.
- Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A sérült áramvezetéket csak szakképzett szerelő cserélheti, a veszélyek elkerülése érdekében.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 38 18/4/18 9:54 am

Biztonsági utasítások

- A termék normál háztartási mennyiség készítésére alkalmas otthoni vagy ehhez hasonló, nem kereskedelmi környezetben. Ilyen környezetnek számítanak például a személyzeti konyhák üzletekben, irodákban, illetve mezőgazdasági célú és hasonló kisvállalkozásokban, valamint a magánszállások, kisebb szállodák és bentlakásos otthonok.
- **Tűzveszély!** A kenyér meggyulladhat. Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a kenyérpirítót. Ne használja a terméket gyúlékony anyag, például függöny közelében vagy alatt. Tartson kellően biztonságos távolságot a gyúlékony anyagoktól.
- **Vigyázat!** Égési sérülés veszélye áll fenn, ha nem tipikus kenyeret használ a pirításhoz. A kisebb méret illetve az alak miatt fennáll a forró részek megérintésének veszélye, amikor kiveszi a pirított kenyeret.
- Rendszeresen tisztítsa meg a morzsatálcát és távolítsa el a morzsákat.
- Kövesse a **Tisztítás és karbantartás** fejezetben leírt utasításokat.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 39 18/4/18 9:54 am

Biztonsági utasítások

1. Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást, és adja tovább a termékkel. Figyeljen oda a terméken és a használati utasításban lévő figyelmeztetésekre. A készülék biztonságos használatára és karbantartására vonatkozó fontos információkat tartalmaznak.
2. Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket, és csak a javasolt kiegészítőkkel és összetevőkkel. A helytelen használat vagy hibás működtetés veszélyes lehet.
3. Bekapcsolt állapotban soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
4. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülék tetjére.
5. Soha ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit víz alá működtetés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa folyóvíz alá a készüléket.
6. Semmilyen körülmények között (pl. a tápkábel károsodása, a termék leesése stb. esetén) ne kísérelje meg önmaga megjavítani a terméket. A szervizelés és a javítások elvégzéséhez lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
7. Az otthonában található hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készüléken olvasható hálózati feszültséggel.
8. Csak a konnektorból való kihúzással tudja teljesen leválasztani a terméket az elektromos hálózatról. Ügyeljen arra, hogy a tápcsatlakozó használható állapotban legyen.
9. Vigyázzon, hogy az áramvezeték ne sérüljön, ha éles sarokkal vagy kiszögellésekkel kerül kapcsolatba.
10. Tartsa távol a készüléket, beleértve az áramvezetéket és a csatlakozót is, mindenféle hőforrástól, mint például sütők, főzőlapok, vagy más hőtermelő készülékek/tárgyak.
11. Csak a csatlakozónál fogva húzza ki a készüléket a konnektorból. A vezetéket ne húzza.
12. A készüléket húzza ki a konnektorból, ha nem használja, ha hibát észlel, ha tisztítja, vagy mielőtt kiegészítő alkatrészeket szerel fel vagy le.
13. Csak száraz beltéri helységben használja a készüléket, odakint soha.
14. A terméket sík, csúszásmentes és stabil felületre helyezze.
15. Ne használja, ne tegye ki és ne helyezze a terméket a következők közelébe:
    - közvetlen napfény és por;
    - tűz (kandalló, grill, gyertyák), víz (fröccsenő víz, vázák, tavak, kád) vagy magas páratartalom.
16. Ez a termék nem alkalmas kereskedelmi használatra. Csak otthoni használatra való.
17. **Figyelem!** Ne távolítsa el a pirítósokat, amíg a készülék működik.
18. Ha egy szelet pirítós beragadt a pirítóba:
    - Húzza ki a dugaszt a konnektorból, és hagyja teljesen lehűlni a készüléket.
    - Ezután húzza ki a beragadt szeletet a pirítóból.
    - Ne használjon ehhez semmilyen fém tárgyat, és kerülje el a pirító belsejében lévő fém részek megérintését.
19. **Tűz és áramütés veszélye!** Ne helyezzen a pirítóba nagy kenyérszeleteket, fémfóliát vagy fém eszközöket.
20. Ne takarja le a pirítót működés közben – túlmelegedhet és meggyulladhat.
21. Ne pirítson kenyeret feltéttel vagy öntettel rajta, hogy elkerülje az öntet lecsepegését és meggyulladását.
22. Ne csomagolja be a kenyeret, amikor a péksütemény feltéten melegíti azt. A műanyag csomagolás megolvad és meggyulladhat. Az alumínium fólia visszaveri a hőt és a pirító károsodásához vezet.
23. Ha a pirító elkezd füstölni, azonnal állítsa le és húzza ki a dugaszt.
24. Soha ne működtesse a pirítót morzsatálca nélkül.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 40 18/4/18 9:54 am

Gratulálunk!
Köszönjük, hogy KOENIC terméket vásárolt. Kérjük, fi gyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és tartsa meg későbbi használatra.

Rendeltetésszerű használat
A termék csak kenyérpirításra alkalmas. A péksütemény feltét csak péksütemények vagy croissant-ok ropogóssá tételére használható. Minden más felhasználás a készülék károsodásához vagy sérüléshez vezethet. Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körültekintő, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetéstől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Ön értékeiben bekövetkezett károkért, vagy személyi sérülésekért.

Az első használat előtt
Működtesse a készüléket néhányszor egymás után vagy folyamatosan körülbelül 10 percig kenyér nélkül egy jól szellőztetett helyiségben. Biztosítson megfelelő szellőzést, mivel ez némi szaggal és füsttel járhat, de ez normális és rövid időn belül megszűnik.
A kicsomagolás után a **Tisztítás és karbantartás** fejeztben leírtak szerint járjon el.

Ne dobja a készüléket ártalmatlanítás céljából a háztartási hulladékok közé. Vigye el egy, a villamos és elektronikus felszerelések újrahasznosítására kijelölt gyűjtőpontra. További információért kérjük, lépjen kapcsolatba a kiskereskedővel vagy a helyi hatóságokkal.

Tartalom
1 x pirító
1 x kezelési útmutató
1 x garancia

Műszaki adatok

Névleges feszültség	: 220 - 240 V~
Névleges teljesítmény	: 730 - 870 W
Frekvencia	: 50/60 Hz
védelmi osztály	: I

Alkotórészek listája
A Beépített zsemlemelegítő
B Zsemlemelegítő emelőkar
C Morzsatálca
D Kenyérnyílások
E Bekapcsolókar
F Pirítási szint szabályozógombja
G **reheat** (újramelegítés) gomb
H **cancel** (megszakítás) gomb
I **defrost** (kiolvasztás) gomb
J Hálózati kábel csatlakozóval

Megjegyzés
Hőképződés következtében a pirító tetején a fémburkolat elszíneződhet. Ez normális jelenség, és nem befolyásolja a termék biztonságosságát vagy működőképességét.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 41 18/4/18 9:54 am

Kenyérpirítás

1 ábra Állítsa be a tápkábel megfelelő hosszát, és vezesse ki a kábelt a pirító oldalán. Csatlakoztassa a dugaszt egy megfelelő fali csatlakozóba.

2 ábra Helyezzen legfeljebb 2 kenyérszeletet a kenyérnyílásokba.

Vigyázat

Égési sérülés veszélye áll fenn, ha nem tipikus kenyeret használ a pirításhoz. A kisebb méret illetve az alak miatt fennáll a forró részek megérintésének veszélye, amikor kiveszi a pirított kenyeret.

3 ábra A választóval állítsa be a kívánt pirítási szintet.

Megjegyzés

A pirítás függ a kenyér típusától. A 3. és 4. szint általában aranybarna eredményt biztosít.

4 ábra Nyomja le a szabályozókart a pirítás beindításához. Világítani kezd a **cancel** gomb.

5 ábra Amikor a pirítós elkészült, a szabályozókar visszarugózik a kezdeti pozícióba és a készülék automatikusan kikapcsol.

6 ábra A **cancel** gombbal bármikor leállíthatja a pirítást. A bekapcsolókar felugrik, és a pirítós kivehető. A **cancel** gomb elalszik.

Megjegyzés

Amennyiben egy szelet pirítós beragad a kenyérnyílásba, húzza ki a pirítót és hagyja lehűlni. Óvatosan vegye ki a pirítóst a fűtőszálak megérintése nélkül.

Fagyasztott kenyér pirítása

Kövesse a Kenyérpirítás fejezet 1.-4. lépéseit.

7 ábra Nyomja meg a **defrost** gombot, majd végezze el az 5-6. lépést a **Kenyérpirítás** című szakaszban.

Pirított kenyér melegítése

Kövesse a Kenyérpirítás fejezet 1.-4. lépéseit.

8 ábra Nyomja meg a **reheat** gombot, majd végezze el az 5-6. lépést a **Kenyérpirítás** című szakaszban.

Megjegyzés

Ne melegítsen olyan pirítóst, mely vajjal vagy bármi mással meg van kenve.

Zsemletartó keret

Csak a beépített zsemletartót használja.

9 ábra A zsemlemelegítő rács felemeléséhez fordítsa teljesen balra a fogantyút.

10 ábra Helyezze rá a zsemléket a zsemletartó keretre.

11 ábra Válassza ki a közepes pirítási fokozatot és nyomja le a vezérlőkart. Szükség esetén fordítsa meg a zsemléket.

Vigyázat

A termék károsodását elkerülendő ne fektesse a péksüteményeket közvetlenül a kenyérnyílásokra.

Megjegyzés

Ne helyezzen megtöltött vagy megvajazott zsemlét a zsemlemelegítőre.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 42 18/4/18 9:54 am

A morzsatálca tisztítása

Rendszeresen vegye ki a morzsatálcát a készülékből, és távolítsa el a morzsákat.

12 ábra Húzza ki és hagyja lehűlni a pirítót. Húzza ki a morzsatálcát, és távolítsa el a morzsákat. Enyhén nedves ruhával törölje át a morzsatálcát, ha makacs foltok találhatók rajta. Helyezze vissza a morzsatálcát.

Vigyázat

Soha ne működtesse a pirítót morzsatálca nélkül.

Megjegyzés

Ügyeljen rá, hogy megfelelően helyezze vissza a morzsatálcát a készülékbe.

Tisztítás és ápolás

13 ábra Tisztítás előtt húzza ki a dugaszt a konnektorból. Várja meg, amíg a készülék teljesen lehűl.

Vigyázat

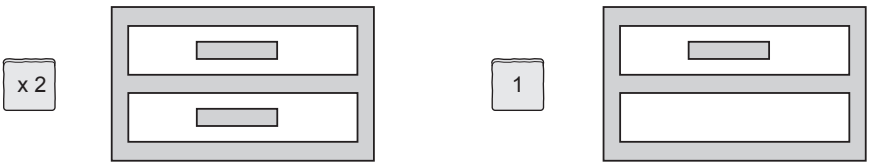
Soha ne merítse vízbe a készülék elektromos alkatrészeit működés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa a készüléket folyóvíz alá. Tisztítás során soha ne használjon oldó- vagy súrolószereket, kemény keféket, fémes vagy éles tárgyakat. Az oldatok károsak lehetnek az emberi szervezetre és a műanyag alkatrészekre, míg a súrolószerek és eszközök felsérthetik a felszín(eke)t.

Tárolás

14 ábra Tekerje a tápkábelt a kábeltartó köré a pirító alján jelzett módon. A pirítót hűvös, száraz, páramentes helyen tárolja.

Az optimális pirítási eredmény

1. A kenyér nedvességtartalmától függően kell beállítani a pirítási fokot. Száraz kenyérhez alacsonyabb fokozatot válasszon.
2. Teljes kiőrlésű kenyérhez, friss kenyérhez vagy egyenetlen felületű kenyérhez magasabb fokozatot válasszon.
3. Ha csak egy szelet kenyeret szeretne pirítani, akkor a kenyérpirítóban középre helyezze azt és válasszon alacsonyabb pirítási fokozatot.
4. Kérjük vegye figyelembe, hogy ha többször egymás után lehűlés nélkül végez pirítást, akkor a pirítási eredmény sötétebb lesz.



IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 43 18/4/18 9:54 am

Hibaelhárítás

Amennyiben üzemeltetés közben bármilyen rendellenességet tapasztal, tekintse át a következő táblázatot. Amennyiben a probléma nem oldódik meg a **Megoldás**, részben foglaltak elvégzését követően, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
A készülék nem működik	• Megszakadt a feszültségellátás	• Ellenőrizze a feszültségellátást
A pirítós túl sötét	• A pirítási fokozat túl magas	• Állítson be alacsonyabb pirítási fokozatot • Vegye figyelembe, hogy a fehér kenyér és a teljes kiőrlésű kenyér másképpen viselkedik
A pirítós túl világos	• A pirítási fokozat nem elég magas	• Állítson be magasabb pirítási fokozatot • Vegye figyelembe, hogy a fehér kenyér és a teljes kiőrlésű kenyér másképpen viselkedik

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 44 18/4/18 9:54 am

Istruzioni di sicurezza



Rischio di scottature! Non toccare le superfici calde dell'apparecchio. Calore emerge dal prodotto durante l'uso. **Attenzione! Superficie calda!**

- Non utilizzare il prodotto tramite un timer esterno o sistema di controllo remoto separato.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, in presenza di altre persone che ne sorveglino l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli.
- La pulizia e a manutenzione non devono essere effettuati da bambini a meno che non siano di età superiore a 8 anni e controllati.
- Tenere il prodotto e il cavo fuori portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Se il cavo è danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore o dall'assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 45 18/4/18 9:54 am

Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è progettato per la preparazione di normali quantità in ambiente domestico, o ambienti simili non commerciali. Ambienti comparabili a quello domestico includono cucine per staff nei negozi, uffici, ambito agricolo o altre piccole attività o per l'uso da parte degli ospiti presso costruzioni bed & breakfast, piccoli hotel e strutture residenziali simili.
- **Pericolo d'incendio!** Il pane può bruciare! Non lasciare il tostapane incustodito quando è in uso. Non utilizzare questo prodotto vicino o sotto materiali infiammabili come tende. Assicurarsi di mantenere una distanza di sicurezza adeguata da materiali infiammabili.
- **Attenzione!** Rischio di ustione quando non si utilizza pane tipico per la tostatura. A causa di dimensioni o forma piccola c'è il rischio di toccare parti calde quando si tosta il pane.
- Pulire il vassoio delle briciole regolarmente e rimuovere i residui di pane.
- Seguire le istruzioni nel capitolo **Pulizia e cura.**

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 46 18/4/18 9:54 am

Istruzioni di sicurezza

1. Leggere con attenzione questo manuale dell'utente al primo utilizzo e consegnarlo col prodotto. Far attenzione alle avvertenze sul prodotto e in questo manuale d'uso. Contiene informazioni importanti per la sicurezza nonché relative all'uso e alla manutenzione del dispositivo.
2. Usare il prodotto solo per lo scopo previsto e con gli accessori e componenti consigliati. L'uso improprio o funzionamento sbagliato possono determinare pericoli.
3. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
4. Non posizionare oggetti pesanti sull'apparecchio.
5. Non immergere mai le parti elettriche in acqua durante la pulizia. Non tenere mai il dispositivo sotto acqua corrente.
6. Non cercare per nessun motivo (ad es. danno al cavo, prodotto caduto, ecc.) di riparare il prodotto da solo. Per la manutenzione e riparazione, consultare un responsabile autorizzato.
7. Il voltaggio deve corrispondere alle informazioni presenti sull'etichetta del modello del prodotto.
8. Solo lo scollegamento del prodotto dalla presa può separare completamente il prodotto dalla corrente. Accertarsi che la spina di corrente sia in condizione corretta.
9. Evitare guasti del cavo di alimentazione causati da calpestamento o contatto con angoli taglienti.
10. Conservare il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore come forni, piastre e altri dispositivi/oggetti che producono calore.
11. Tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione. Non tirare mai dal cavo.
12. Scollegare il dispositivo se non in uso, prima di montare o smontare accessori e prima di pulirlo.
13. Usare questo prodotto in ambienti chiusi e mai all'aperto.
14. Mettere il prodotto su una superficie piana, resistente e antiscivolo.
15. Non usare, esporre o mettere il prodotto vicino a:
    - luce solare diretta e polvere;
    - fuoco (camino, griglia, candele), acqua (schizzi, vasi, stagni, vasca da bagbo) o eccessiva umidità.
16. Questo apparecchio non è idoneo per uso commerciale. Esso è stato progettato solo per uso domestico.
17. **Attenzione!** Non rimuovere le fette di toast quando l'apparecchio è in funzione.
18. Se una fetta di toast resta incastrata nel tostapane:
    - Staccare la presa di corrente dall'alimentazione e lasciar raffreddare completamente l'apparecchio.
    - Quindi rimuovere la fetta di toast dal tostapane.
    - Non usare alcun oggetto metallico ed evitare qualsiasi contatto con le parti metalliche interne del tostapane.
19. **Rischio di incendio e scossa elettrica!** Non porre fette di pane grandi, carta alluminio o attrezzi metallici nel tostapane.
20. Non coprire il tostapane durante il funzionamento - esso può surriscaldarsi e provocare un incendio.
21. Non tostare mai il pane guarnito o imbottito per evitare che l'imbottitura cada e provochi un incendio.
22. Non incartare mai il pane quando lo si riscalda sul rullo. L'incarto si brucia e può provocare un incendio. La carta alluminio riflette il calore e danneggia il tostapane.
23. Se il tostapane inizia a produrre fumo, spegnerlo immediatamente e scollegare la presa.
24. Non usare il tostapane senza il vassoio raccoglibriciole.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 47 18/4/18 9:54 am

Congratulazioni!
Grazie per aver acquistato un prodotto KOENIC. Leggere questo manuale con attenzione e conservarlo per futura consultazione.

Uso previsto
Questo prodotto è stato progettato solo per tostare il pane. Il rullo è concepito solo per rendere croccanti panini o cornetti. Qualsiasi altro utilizzo può arrecare danni all'apparecchio o infortuni.
Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di danni al prodotto, alle cose o in caso di lesioni personali dovuti a usi inappropriati o impropri , o per usi del prodotto che non rispondono alle finalità indicate dal costruttore.

Prima messa in funzione
Utilizzare il prodotto per alcuni cicli o per circa 10 minuti senza pane in un ambiente ben ventilato. Assicurarsi che vi sia ventilazione sufficiente, in quanto esso potrebbe emettere fumo e cattivo odore, ma ciò è normale e sparisce in breve tempo.
Dopo il disimballaggio, fare riferimento al capitolo sulla **Pulizia e cura**.


Non smaltire questo dispositivo come rifiuti domestici. Restituirlo ad un centro di raccolta per lo smaltimento e di dispositivi elettrici. Contattare il rivenditore o le autorità locali per ulteriori informazioni.

Indice
1 x Tostapane
1 x Manuale d'istruzioni
1 x garanzia

Dati tecnici
Tensione nominale	: 220 - 240 V~
Potenza d'ingresso nominale	: 730 - 870 W
Frequenza	: 50/60 Hz
Classe di protezione	: I

Elenco parti
A Accessorio a rullo integrato
B Leva dell'accessorio a rullo
C Vassoio raccogli-briciole
D Alloggiamenti per il pane
E Leva di controllo
F Impostazione del livello di tostatura
G Pulsante **reheat**
H Pulsante **cancel**
I Pulsante **defrost**
J Cavo di alimentazione con spina

Nota
A causa della generazione di calore, il rivestimento metallico nella parte superiore del tostapane potrebbe scolorirsi. Questa è una situazione normale e non compromette la sicurezza o la funzionalità del prodotto in nessun modo.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 48 18/4/18 9:54 am

Tostatura del pane

Fig. 1 Regolare la lunghezza giusta del cavo di alimentazione ed estrarre il cavo dal lato del tostapane. Collegare la spina a una presa a parete idonea.

Fig. 2 Inserire fino a 2 fette di pane nell'alloggiamento del pane.

Attenzione

Rischio di ustione quando non si utilizza pane tipico per la tostatura. A causa di dimensioni o forma piccola c'è il rischio di toccare parti calde quando si tosta il pane.

Fig. 3 Impostare il livello di tostatura desiderato con il selettore.

Nota

La tostatura dipende dal tipo di pane. I livelli 3 e 4 risultano generalmente in un oro-marrone.

Fig. 4 Premere la leva di controllo verso il basso per iniziare la procura di tostatura. Il pulsante **cancel** si accende.

Fig. 5 Quando il toast è pronto, la leva di controllo scatta alla posizione di avvio e il dispositivo si spegne automaticamente.

Fig. 6 È possibile terminare manualmente la procedura di tostatura in qualsiasi momento premendo il pulsante **cancel**. La leva di controllo scatta verso l'alto e il toast può essere rimosso. Il pulsante **cancel** si spegne.

Nota

Nel caso in cui una fetta di toast resti incastrata nel vano del pane, scollegare il tostapane e farlo raffreddare. Rimuovere il toast con attenzione senza toccare gli elementi riscaldanti.

Tostatura del pane congelato

Seguire i passi 1-4 nel capitolo Tostatura pane.

Fig. 7 Premere il pulsante **defrost**, quindi seguire i passaggi 5-6 nel capitolo **Tostatura del pane.**

Riscaldamento del pane congelato

Seguire i passi 1-4 nel capitolo Tostatura pane.

Fig. 8 Premere il pulsante **reheat**, quindi seguire i passaggi 5-6 nel capitolo **Tostatura del pane.**

Nota

Non riscaldare pane da toast con burro o qualsiasi altra cosa spalmata su di esso.

Utilizzo del rialzo per panini

Utilizzare esclusivamente il rialzo per panini integrato.

Fig. 9 Ruotare la manopola completamente a sinistra per far apparire l'accessorio a rullo.

Fig. 10 Collocare i panini sul rialzo.

Fig. 11 Selezionare un livello medio di tostatura con il selettore e premere verso il basso la levetta di comando. Girare i panini di tanto in tanto.

Attenzione

Per prevenire danni al prodotto, non mettere mai i panini direttamente nel vano per il pane.

Nota

Non posizionare involtini ripieni o imburrati sull'accessorio a rullo.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 49 18/4/18 9:54 am

Pulire il vassoio raccoglibriciole

Rimuovere regolarmente il vassoio raccoglibriciole dal dispositivo e rimuovere i residui di pane.

Fig. 12 Scollegare dalla presa di corrente e lasciar raffreddare il tostapane. Estrarre il vassoio raccoglibriciole e rimuovere i residui di pane. Pulire il vassoio con un panno leggermente umido se ci sono residui resistenti. Reinserire il vassoio raccoglibriciole.

Attenzione

Non usare il tostapane senza il vassoio raccoglibriciole.

Nota

Assicurarsi di reinserire il vassoio raccoglibriciole correttamente.

Pulizia e manutenzione

Fig. 13 Prima della pulizia, rimuovere la spina di corrente dalla presa. Attendere che il dispositivo si raffreddi ompletamente.

Attenzione

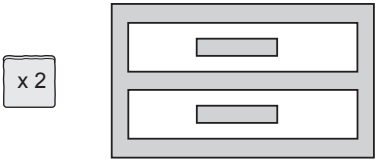
Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua durante la pulizia o funzionamento. Non tenere mai il prodotto sotto acqua corrente.
Durante la pulizia, non usare mai solventi o materiali abrasivi, spazzole metalliche, oggetti metallici o taglienti. I solventi sono pericolosi alla salute umana e possono attaccare le parti in plastica, mentre i meccanismi di pulizia e gli utensili potrebbero graffiare la superficie.

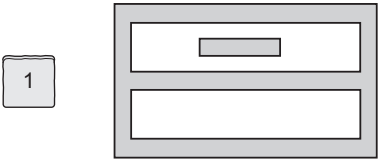
Conservazione

Fig. 14 Avvolgere il cavo di alimentazione intorno al fermacavo come indicato sulla parte inferiore del tostapane. Conservare il tostapane in un'area asciutta e fresca protetto dall'umidità.

Risultato di tostatura ottinale

1. Adattare l'intensità di tostatura a seconda del contenuto di umidità del pane. Per il pane secco scegliere un'intensità inferiore.
2. Scegliere un'intensità superiore per il pane integrale, fresco o con una superficie irregolare.
3. Per preparare solo un toast, mettere quest'ultimo al centro del tostapane e scegliere un'intensità di tostatura inferiore.
4. Prendere nota del fatto che in caso di tostature ripetute senza raffreddamento il risultato sarà un aspetto più scuro.





IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 50 18/4/18 9:54 am

Risoluzione dei problemi

Se ci sono problemi durante il funzionamento, fare riferimento alla seguente tabella. Se i problemi non possono essere risolti come indicato sotto **Soluzione**, si prega di contattare il produttore.

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il prodotto non funziona	• Alimentazione interrotta	• Controllare l'alimentazione
I toast diventano troppo scuri	• Livello di tostatura troppo alto	• Ridurre il livello di tostatura • Tenere conto della differenza tra il pane bianco e quello integrale
I toast sono troppo chiari	• Livello di tostatura non elevato a sufficienza	• Aumentare il livello di tostatura • Tenere conto della differenza tra il pane bianco e quello integrale

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 51 18/4/18 9:54 am

Veiligheidsinstructies



Risico op brandwonden! Raak de warme oppervlakken van het apparaat niet aan. Er komt warmte af van het apparaat tijdens de werking. **Let op! Warm oppervlak!**

- Gebruik het product niet met een externe timer of een appart afstandsbediening systeem.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen in de leeftijd vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen.
- Reiniging en onderhoud dient uitsluitend uitgevoerd te worden door kinderen ouder dan 8 jaar en onder toezicht.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Een beschadigde stroomkabel dient uitsluitend te worden vervangen door bevoegde onderhoudsinstanties om gevaar te voorkomen.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 52 18/4/18 9:54 am

Veiligheidsinstructies

- Het product is ontworpen voor de bereiding van normale hoeveelheden thuis of in huishoudelijke niet-commerciële omgevingen zoals personeelskeukens in winkels, kantoren, boeren- en kleine bedrijven of door gasten bij een bed & brakfast, kleine hotels en soortgelijke verblijfsomgevingen.
- **Brandgevaar!** Brood kan verbranden! Laat de broodrooster nooit onbeheerd achter tijdens gebruik. Gebruik dit product niet in de buurt van of onder brandbare materialen zoals bijv. gordijnen. Zorg ervoor dat er altijd voldoende afstand is tot brandbare materialen.
- **Opgelet!** Risico van brandgevaar wanneer ongeschikt brood voor het roosteren wordt gebruikt. Vanwege de kleinere afmeting of vorm bestaat er een risico voor het raken van hete delen bij het uitnemen van het geroosterde brood.
- Maak de kruimellade regelmatig schoon en verwijder de kruimels.
- Volg de aanwijzingen in het hoofdstuk **Reiniging en zorg**.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 53 18/4/18 9:54 am

Veiligheidsinstructies

1. Lees deze gebruikershandleiding voor het eerste gebruik aandachtig door en geef het met het product door. Neem de waarschuwingen die op het product en in deze gebruikershandleiding staan vermeld, in acht. De waarschuwingen bevatten belangrijke informatie voor uw veiligheid en voor het gebruik en onderhoud van het apparaat.
2. Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde gebruik en met de aangeraden accessoires en onderdelen. Oneigenlijk gebruik of een verkeerde bediening kan leiden tot risico's op gevaar.
3. Laat het apparaat nooit zonder toezicht als het is ingeschakeld.
4. Plaats geen zware voorwerpen op de bovenkant van het apparaat.
5. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder water tijdens het reinigen of de bediening. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
6. Probeer onder geen beding om het product (bijv. bij schade aan de stroomkabel, als het product is gevallen, enz.) zelf te repareren. Voor onderhoud en reparaties dient u contact op te nemen met een geautoriseerde servicedienst.
7. De netspanning dient overeen te komen met de informatie die staat vermeld op het kenplaatje van het apparaat.
8. Het product kan uitsluitend geheel van de netspanning worden losgekoppeld, door de stekker uit het stopcontact te halen. Controleer of de stroomstekker zich in werkzame conditie bevindt.
9. Vermijd schade aan de stroomkabel door knikken of contact met scherpe hoeken.
10. Houd dit apparaat, met inbegrip van de stroomkabel en de stekker, uit de buurt van alle hittebronnen, zoals bijvoorbeeld ovens, kookplaten en andere hitteproducerende apparaten/voorwerpen.
11. Verwijder de stroomkabel uit het stopcontact door aan de stekker te trekken. Niet aan het snoer trekken.
12. Koppel het apparaat los van het voedingsnet als het apparaat niet in gebruik is of als er sprake is van storingen en alvorens accessoires te verbinden of te verwijderen en voor elke reinigingshandeling.
13. Gebruik dit apparaat uitsluitend op droge plaatsen en binnen, niet geschikt voor gebruik buiten.
14. Plaats het apparaat op een vlak, stevig en antislip oppervlak.
15. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van en stel het nooit bloot aan:
    - direct zonlicht en stof;
    - open vuur (open haard, grill, kaarsen), water (opspattend water, vazen, vijvers, badkuip) of hoge mate van vochtigheid.
16. Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik. Het is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
17. **Let op!** Verwijder nooit sneetjes geroosterd brood wanneer het apparaat werkt.
18. Als een sneetje geroosterd brood in de broodrooster vastzit:
    - trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
    - Verwijder vervolgens het vastzittende sneetje uit de broodrooster.
    - Gebruik geen metalen voorwerpen hiervoor en vermijd elk contact met de interne metalen onderdelen van de broodrooster.
19. **Risico voor brand en elektrische schokken!** Stop geen grote sneetjes brood, metaalfolie of metalen gereedschappen in de broodrooster.
20. Bedek nooit de broodrooster terwijl het werkt – het zou oververhit en in brand kunnen raken.
21. Rooster nooit brood met beleg of vulling om het druppelen en vlam vatten van de vulling te voorkomen.
22. Verpak nooit het brood wanneer u het op het broodjeshulpstuk verwarmt. Plastic verpakking smelt en kan branden. Aluminiumfolie reflecteert de hitte en leidt tot schade van de broodrooster.
23. Als de broodrooster begint te roken, stop onmiddellijk en trek de stekker uit het stopcontact.
24. Gebruik de broodrooster nooit zonder de kruimellade.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 54 18/4/18 9:54 am

Gefeliciteerd!
Bedankt voor uw aankoop van een KOENIC product. Lees het zorgvuldig en bewaar het voor toekomstig gebruik.

Voorgenomen gebruik
Dit product is alleen geschikt voor het roosteren van brood. Het broodjeshulpstuk is slechts bestemd voor het krokant maken van broodjes of croissants. Elk ander gebruik kan tot schade aan het apparaat of tot letsel leiden. Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, schade aan eigendommen of lichamelijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of oneigenlijk gebruik van het product, of gebruik van het product die niet voldoet aan het doel opgegeven door de fabrikant.

Voor het eerste gebruik
Gebruik het product een paar cycli of ongeveer 10 minuten zonder brood in een goed geventileerde kamer. Zorg voor voldoende ventilatie, omdat dit tot enige geuren rookontwikkeling kan leiden, maar dit is normaal en zal na een korte tijd verdwijnen.
Raadpleeg het hoofdstuk **Reiniging en zorg** nadat u de verpakking heeft verwijderd.


Behandel dit apparaat niet als normaal gemeentelijk afval. Breng het terug naar een afvalbrengpunt, dat duidelijk aangeeft dat het elektrische en elektronische apparaten recyclet. Vraag uw verkoper of gemeente naar meer informatie.

Inhoud
1 x Broodrooster
1 x Gebruiksaanwijzing
1 x Garantie

Technische gegevens

Toegekende spanning	: 220 - 240 V~
Toegekend ingangsvermogen	: 730 - 870 W
Frequentie	: 50/60 Hz
Beschermingsklasse	: I

Onderdelenlijst
A Geïntegreerde broodjesaccessoire
B Broodjesaccessoire-hendel
C Kruimellade
D Broodsleuven
E Besturingshendel
F Toastvermogen instelling
G Knop **reheat** - opwarmen
H Knop **cancel** - annuleren
I Knop **defrost** - ontdooien
J Stroomsnoer met stekker

Opmerking
Door het genereren van warmte, kan de metalen behuizing bovenop de broodrooster verkleuren. Dit is normaal en heeft op geen enkele wijze invloed op de veiligheid of werking van het apparaat.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 55 18/4/18 9:54 am

Brood roosteren

Fig. 1 Pas de juiste lengte van het netsnoer aan en leid het snoer aan de zijkant van de broodrooster eruit. Sluit de stekker van het apparaat op een geschikt stopcontact aan.

Fig. 2 Plaats tot 2 sneetjes brood in de broodsleuf.

Opgelet

Risico van brandgevaar wanneer ongeschikt brood voor het roosteren wordt gebruikt. Vanwege de kleinere afmeting of vorm bestaat er een risico voor het raken van hete delen bij het uitnemen van het geroosterde brood.

Fig. 3 Stel het gewenste roosterniveau met de keuzeschakelaar in.

Opmerking

Het roosteren is afhankelijk van het soort brood. Niveau 3 en 4 resulteren in het algemeen in een goudbruin resultaat.

Fig. 4 Druk het bedieningshendel omlaag om het roosteren te beginnen. De knop **cancel** gaat branden.

Fig. 5 Wanneer de toost klaar is, springt het bedieningshendel naar de startpositie terug en schakelt het apparaat zichzelf automatisch uit.

Fig. 6 U kunt het toastproces op elk gewenst moment handmatig stoppen door op de knop **cancel** te drukken. De besturingshendel springt omhoog en de toast kan worden verwijderd. De knop **cancel** gaat uit.

Opmerking

Indien een sneetje geroosterd brood in de broodgleuf vastraakt, trek de stekker van de broodrooster uit het stopcontact en laat het afkoelen. Verwijder voorzichtig de toast zonder de verwarmingsonderdelen aan te raken.

Bevroren brood roosteren

Volg de stappen 1-4 in het hoofdstuk Brood roosteren.

Fig. 7 Druk op de knop **defrost**, volg vervolgens stappen 5-6 in het hoofdstuk **Brood roosteren.**

Geroosterd brood opwarmen

Volg de stappen 1-4 in het hoofdstuk Brood roosteren.

Fig. 8 Druk op de knop **reheat**, volg vervolgens stappen 5-6 in het hoofdstuk **Brood roosteren.**

Opmerking

Warm geen geroosterd brood op met boter of beleg erop.

Gebruik van het broodjesopzetstuk

Gebruik alleen de geïntegreerde hendel voor broodjes.

Fig. 9 Draai de knop naar links tot het einde zodat de broodjesaccessoire omhoogschiet.

Fig. 10 Leg de broodjes op het broodjesopzetstuk.

Fig. 11 Selecteer een medium roosterniveau met de keuzeknop en druk de hendel naar beneden. Draai de broodjes af en toe.

Opgelet

Om schade aan het product te voorkomen, leg de broodjes nooit rechtstreeks op de broodgleuven.

Opmerking

Leg geen gevulde broodjes of broodjes met boter op de rolbevestiging.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 56 18/4/18 9:54 am

De kruimellade reinigen

Verwijder regelmatig de kruimellade uit het apparaat en verwijder de kruimels.

Fig. 12 Trek de stekker uit het stopcontact en laat de broodrooster afkoelen. Trek de kruimellade eruit en verwijder de kruimels. Veeg de kruimellade met een enigszins vochtige doek schoon indien er sterke vlekken zijn. Plaats de kruimellade terug.

Opgelet

Gebruik de broodrooster nooit zonder de kruimellade.

Opmerking

Zorg ervoor om de kruimellade goed in het apparaat terug te plaatsen.

Reiniging en onderhoud

Fig. 13 Vóór het reinigen, trek de stekker uit het stopcontact. Wacht totdat het apparaat volledig is afgekoeld.

Waarschuwing

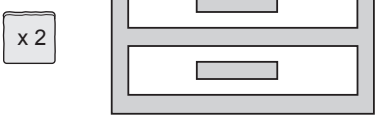
Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder in water tijdens het reinigen of de werking. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
Gebruik tijdens het reinigen nooit oplosmiddelen, schurende materialen, harde borstels, metalen voorwerpen of scherpe voorwerpen. Oplosmiddelen zijn schadelijk voor de gezondheid en kunnen de kunststof onderdelen van het apparaat aantasten, terwijl schurende reinigingsmiddelen krassen kunnen veroorzaken op het oppervlakte/de oppervlaktes.

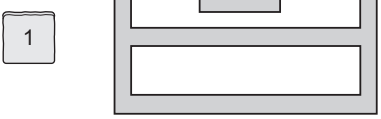
Opslag

Fig. 14 Wikkel het netsnoer rond de koordbeugel zoals aangegeven op de onderkant van de broodrooster. Bewaar de broodrooster in een droge, koele ruimte die tegen vochtigheid is beschermd.

De optimale toast ervaring

1. Afhankelijk van het vochtgehalte van het brood zal de mate van het toasten moet worden aangepast. Selecteer een lagere instelling voor droog brood.
2. Kies voor volkoren brood, vers brood of brood met een oneffen oppervlak een hoger niveau.
3. Als slechts één brood is geroosterd, plaats het dan in het midden van de broodrooster en selecteer een lager toast niveau.
4. Houd er rekening mee dat herhaald toasten zonder intermitterende koeling, het toast resultaat donkerder zal zijn.





IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 57 18/4/18 9:54 am

Problemen oplossen

Als zich problemen voordoen tijdens het gebruik, raadpleeg de volgende tabel. Als problemen niet kunnen worden opgelost zoals aangegeven onder **Oplossing**, neem contact op met de fabrikant.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het product werktniet	• Onderbroken stroomtoevoer	• Controleer de stroomtoevoer
De toast is te donker	• Het toastvermogen is te hoog ingesteld	• Verlaag het toastvermogen • Let op het verschil tussen wit en volkorenbrood
De toast is te licht	• Het toastvermogen is niet hoog genoeg	• Verhoog het toastvermogen • Let op het verschil tussen wit en volkorenbrood

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 58 18/4/18 9:54 am

Instrukcje bezpieczeństwa



Ryzyko poparzeń! Nie dotykać gorących powierzchni produktu. W trakcie eksploatacji istnieje ryzyko nagrzania się produktu. **Uwaga! Gorące powierzchnie!**

- Produkt nie może być podłączany do zewnętrznego regulatora czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o zmniejszonych możliwościach psychicznych, sensorycznych i umysłowych czy braku doświadczenia i wiedzy, jeśli będą pod nadzorem lub zostaną dokładnie poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumieją związane z tym zagrożenia.
- Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że dziecko ma co najmniej 8 lat i zapewniony zostanie odpowiedni nadzór.
- Urządzenie i jego kabel należy umieszczać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się produktem.
- Uszkodzony przewód zasilający może wymienić wyłącznie autoryzowany agent serwisowy w celu uniknięcia zagrożeń.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 59 18/4/18 9:54 am

Instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie to jest przeznaczone do parzenia kawy w ilościach typowych dla gospodarstw domowych lub niekomercyjnych obiektów zbliżonych do gospodarstw domowych. Obiekty zbliżone do gospodarstw domowych obejmują kuchnie dla personelu w sklepach, biurach, gospodarstwach rolnych prowadzących działalność gospodarczą i innych małych firmach, a także miejsca wyznaczone dla gości w placówkach oferujących zakwaterowanie ze śniadaniem, małych hotelach itp.
- **Ryzyko pożaru!** Chleb jest palny! Nie należy pozostawiać tostera bez nadzoru podczas użytkowania. Nie należy używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych materiałów, takich jak firanki. Zachowaj wystarczającą, bezpieczną odległość od materiałów łatwopalnych.
- **Przestroga!** Niebezpieczeństwo poparzenia w przypadku wkładania nietypowego chleba do opiekania. Ze względu na mniejsze rozmiary i kształt, podczas wyjmowania pieczywa istnieje ryzyko dotknięcia gorących części.
- Regularnie czyść tackę na okruszki, a okruszki usuwać.
- Prosimy zwracać uwagę na rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 60 18/4/18 9:54 am

Instrukcje bezpieczeństwa

1. Przed pierwszym użytkowaniem zapoznaj się uważnie z tą instrukcją obsługi, a sprzedając produkt przekaż ją nowemu właścicielowi. Zwróć uwagę na ostrzeżenia znajdujące się na produkcie i w tej instrukcji. Zawiera ona ważne informacje dotyczące Twojego bezpieczeństwa, użytkowania i utrzymania sprzętu.
2. Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i tylko z polecanymi akcesoriami i częściami. Niewłaściwe lub złe użytkowanie może doprowadzić do zagrożenia.
3. Nigdy nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru.
4. Nie kłaść na produkcie żadnych ciężkich przedmiotów.
5. W trakcie czyszczenia czy użytkowania nigdy nie zanurzać podzespołów elektrycznych produktu w wodzie. Nigdy nie wkładać produktu pod strumień bieżącej wody.
6. Pod żadnym pozorem nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie (np.: uszkodzonego kabla zasilania, gdy produkt zostanie upuszczony, itp.). W celu dokonania napraw skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
7. Napięcie sieci zasilania musi być zgodne z informacją o napięciu nominalnym, znajdującą się na tabliczce znamionowej produkt.
8. Tylko wyciągnięcie wtyczki z kontaktu odłącza urządzenie całkowicie od sieci elektrycznej. Proszę się upewnić, że wtyczka znajduje się w dobrym stanie.
9. Unikać uszkodzeń kabla zasilania, które mogą być spowodowane skręceniem się kabla czy jego kontaktu z ostrymi krawędziami.
10. Produkt ten wraz z jego kablem zasilania i wtyczką trzymać z dala od wszystkich źródeł ciepła, takich jak np.: kuchenki mikrofalowe, płyty grzejne i inne urządzenia/obiekty wytwarzające ciepło.
11. Odłączać z gniazdka zasilania tylko poprzez chwyt dłonią za wtyczkę. Nie ciągnąć za kabel.
12. Wyjmować wtyczkę z gniazdka, gdy produkt nie jest używany, w przypadku uszkodzenia, przed podłączeniem lub odłączeniem akcesoriów oraz przed każdym czyszczeniem.
13. Produkt użytkować tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy na otwartym powietrzu.
14. Produkt kłaść na płaskiej, stabilnej i antypoślizgowej powierzchni.
15. Nigdy
    - nie używaj i nie umieszczaj urządzenia w pobliżu ognia (kominek, grill, świece), wody (ochlapanie, wazony, oczka wodne, wanny);
    - nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, kurzu i dużej wilgotności.
16. Produkt ten nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Jest przeznaczony jedynie do użytkowania w gospodarstwie domowym.
17. **Uwaga!** Nigdy nie wyjmować tostów w trakcie pracy urządzenia.
18. Jeśli kromka pieczywa jest zablokuje się w tosterze:
    - Wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekać, aż urządzenie całkowicie wystygnie.
    - Następnie usunąć zakleszczone kawałki pieczywa z tostera.
    - Nie wolno w tym celu używać żadnych metalowych przedmiotów i unikać jakiegokolwiek kontaktu.
    - z wewnętrznymi częściami metalowych tostera.
19. **Ryzyko pożaru i porażenia prądem elektrycznym!** Nie wkładać do tostera żadnych dużych kromek chleba, folii metalowej, czy metalowych narzędzi.
20. Nigdy nie przykrywać urządzenia podczas pracy - może się przegrzać I spowodować pożar.
21. Nigdy nie opiekać posmarowanego obłożonego chleba w celu uniknięcia pozostawania resztek I skapywania tłuszczu, co może spowodować pojawienie się ognia.
22. Nigdy nie należy owijać chleba podczas jego podgrzewania na przystawce do bułek. Plastikowa opakowanie topi się i może się zapalić. Folia aluminiowa odbija ciepło i prowadzi do uszkodzenia tostera.
23. Jeżeli toster zaczyna dymić, natychmiast wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
24. Nigdy nie użytkować tostera bez tacki na okruszki.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 61 18/4/18 9:54 am

Gratulacje!
Dziękujemy za zakup produktu KOENIC.
Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji I zachowanie jej na przyszłość.

Przeznaczenie użytkowe
Ten produkt nadaje się jedynie do opiekania chleba. Przystawka do bułek przeznaczona jest tylko do uzyskiwania chrupiących bułek czy rogali. Jakiekolwiek inne wykorzystanie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub urazów ciała.
Imtron GmbH bierze żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie produktu, szkody majątkowe czy jakiekolwiek obrażenia ciała spowodowane nieostrożnym użytkowaniem produktu czy użytkowaniem produktu do celu innego niż ten określony przez producenta.

Przed pierwszym użyciem
Używać produkt przez kilka cykli lub przez ok. 10 minut bez pieczywa w dobrze przewietrzanym pomieszczeniu. Sprawdzić, czy jest dostatecznie przewietrzanie, ponieważ ogrzewanie może to prowadzić do wystąpienia lekkiego zapachu i dymu, ale jest to zjawisko normalne i po krótkim czasie powinno zaniknąć. Po wypakowaniu urządzenia zapoznaj się z rozdziałem **Czyszczenie i pielęgnacja**.


Nie należy wyrzucać tego urządzenia wraz z odpadami domowymi. Zużyty sprzęt należy oddać do wyznaczonego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Więcej informacji na ten temat udzielają lokalne władze lub sprzedawca urządzenia.

Zawartość
1 x Opiekacz
1 x Instrukcja użytkownika
1 x gwarancja

Dane techniczne
Napięcie znamionowe	: 220 - 240 V~
Znamionowa moc wejściowa	: 730 - 870 W
Częstotliwość	: 50/60 Hz
Klasa ochronności	: I

Wykaz części
A Zintegrowany uchwyt na bułki
B Dźwignia uchwytu na bułki
C Tacka na okruchy
D Szczeliny na chleb
E Dźwignia sterowania
F Ustawienie poziomu opiekania
G Przycisk **reheat**
H Przycisk **cancel**
I Przycisk **defrost**
J Kabel zasilania z wtyczką

Uwaga
Ze względu na wytwarzanie ciepła, metalowa obudowa w górnej części tostera może się odbarwiać. Jest to zjawisko normalne i nie wpływa w żaden sposób na bezpieczeństwo lub funkcjonalność produktu.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 62 18/4/18 9:54 am

Opiekanie chleba

Rys. 1 Ustawić właściwą długość przewodu zasilającego i położyć przewód sieciowy z boku opiekacza. Podłączyć wtyczkę do odpowiedniego gniazdka sieciowego.

Rys. 2 Umieść do 2 kromek chleba w szczelinach.

Przestroga

Niebezpieczeństwo poparzenia w przypadku wkładania nietypowego chleba do opiekania. Ze względu na mniejsze rozmiary i kształt, podczas wyjmowania pieczywa istnieje ryzyko dotknięcia gorących części.

Rys. 3 Ustawić żądany poziom opiekania przy pomocy wybieraka.

Uwaga

Opiekanie jest zależne od rodzaju chleba. Poziomy 3 i 4 zwykle skutkują złotawobrązowym kolorem opiekanego chleba.

Rys. 4 Nacisnąć dźwignię regulacji w dół, aby uruchomić procedurę opiekania. Przycisk **cancel** zaświeci się.

Rys. 5 Gdy gotowa grzanka, dźwignia regulacji wskoczy z powrotem do pozycji wyjściowej, a urządzenie wyłączy się automatycznie.

Rys. 6 Możesz ręcznie zakończyć procedurę tostowania w dowolnym momencie, naciskając przycisk **cancel**. Dźwignia sterująca skoczy w górę i będzie można wyjąć tosta. Przycisk **cancel** zgaśnie.

Uwaga

W przypadku gdy kromka chleba ugrzęzła w szczelinie, należy odłączyć toster od zasilania i poczekać, aż ostygnie. Ostrożnie wyjąć grzankę bez dotykania elementów grzejnych.

Opiekanie zamrożonego chleba

Wykonać kroki 1-4 w rozdziale Opiekanie chleba.

Rys. 7 Naciśnij przycisk **defrost**, a następnie wykonaj kroki 5-6 z rozdziału **Tostowanie chleba.**

Podgrzewanie opieczonego chleba

Wykonać kroki 1-4 w rozdziale Opiekanie chleba.

Rys. 8 Naciśnij przycisk **reheat**, a następnie wykonaj kroki 5-6 z rozdziału **Tostowanie chleba.**

Uwaga

Nie rozgrzewać żadnej kromki chleba posmarowanego masłem lub innym smarowidłem.

Korzystanie z nakładki na bułki

Należy używać tylko zintegrowanej nakładki.

Rys. 9 Obróć pokrętło do końca w lewo, aby wysunąć uchwyt na bułki.

Rys. 10 Połóż na nakładce bułki.

Rys. 11 Ustaw poziom przypieczenia za pomocą regulatora a następnie przesuń dźwignię w dół. Bułki należy od czasu do czasu przekręcać.

Przestroga

W celu uniknięcia uszkodzenia produktu, nigdy nie kłaść bułek bezpośrednio w otwory na pieczywo.

Uwaga

Nie umieszczaj żadnych wypełnionych lub posmarowanych masłem bułek na uchwycie.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 63 18/4/18 9:54 am

Oczyścić tackę z okruszek

Regularnie wyjmować tackę na okruszki z urządzenia i wysypywać okruszki.

Rys. 12 Produkt odłączyć od sieci zasilania i pozostawić do ostygnięcia. Wyciągnąć tackę na okruszki, a okruszki usunąć. Przetrzeć tackę na okruszki lekko wilgotną szmatką, jeśli są duże plamy. Tackę na okruszki włożyć z powrotem.

Przestroga

Nigdy nie użytkować tostera bez tacki na okruszki.

Uwaga

Pamiętaj, aby właściwie z powrotem włożyć tackę na okruszki do urządzenia.

Czyszczenie i konserwacja

Rys. 13 Przed przystąpieniem do czyszczenia, wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego. Zaczekać do całkowitego ostygnięcia urządzenia.

Ostrzeżenie

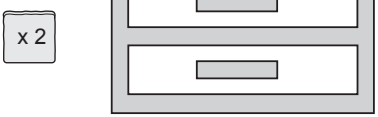
Elektrycznych części urządzenia nie należy nigdy zanurzać w wodzie - ani podczas czyszczenia, ani podczas pracy. Urządzenia nie należy nigdy umieszczać pod bieżącą wodą. Do czyszczenia nie należy nigdy używać rozpuszczalników, silnych środków czyszczących, twardych szczotek, metalowych ani ostrych przedmiotów. Rozpuszczalniki są szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i mogą uszkodzić plastikowe części; silne środki i przybory do czyszczenia mogą natomiast porysować powierzchnię.

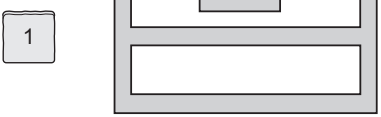
Składowanie

Rys. 14 Owinąć przewód zasilający wokół uchwytu na przewód, zgodnie ze wskazaniami na spodniej części tostera. Toster przechowywać w suchym, chłodnym miejscu zabezpieczonym przed wilgocią.

Ustawianie optymalnego przypieczenia

1. Stopień przypieczenia a tym samym poziom wilgotności w chlebie można wyregulować. Aby chleb był suchy należy ustawić niższy poziom.
2. Chleb razowy, świeżo wypieczony lub ten o nierównym kształcie powinien być ułożony na wyższym poziomie.
3. W przypadku robienia tylko jednego tosta należy go ustawić w środku tostera i wybrać niższy stopień przypieczenia.
4. Należy pamiętać, że podczas wielokrotnego przypiekania bez przerwy na ostygnięcie chleb robi się ciemniejszy.





IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 64 18/4/18 9:54 am

Wykrywanie i usuwanie usterek
Jeśli istnieją jakiekolwiek problemy podczas użytkowania, należy zapoznać się z poniższą tabelą. Jeśli problemów nie można rozwiązać według wskazań w kolumnie **Rozwiązanie**, należy skontaktować się z Producentem.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa	• Przerwany obwód zasilania	• Sprawdź zasilanie
Tosty stają się zbyt ciemne	• Poziom tostowania ustawiony na zbyt wysoki	• Zmniejsz poziom tostowania • Zwróć uwagę na różnicę między chlebem białym a pełnoziarnistym
Grzanki są zbyt jasne	• Poziom tostowania nie jest wystarczająco wysoki	• Zwiększ poziom tostowania • Zwróć uwagę na różnicę między chlebem białym a pełnoziarnistym

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 65 18/4/18 9:54 am

Instruções de segurança



Risco de queimadura! Não toque nas superfícies quentes do aparelho. O aparelho emana calor durante o seu funcionamento. **Cuidado! Superfície quente!**

- Não opere o produto através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de oito anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência, desde que tenham supervisão ou instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.
- A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças a menos que estas tenham idade igual ou superior a oito anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o produto e o respetivo cabo de alimentação elétrica for a do alcance de crianças com menos de oito anos.
- As crianças não devem brincar com o produto.
- Para evitar perigos, um cabo de alimentação danificado só pode ser substituído pelo agente de serviços autorizado.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 66 18/4/18 9:54 am

Instruções de segurança

- O produto está conceibdo para a prepração de quantidades normais domésticas, numa habitação ou em ambientes semelhantes a habitações, não comerciais. Os ambientes semelhantes a habitações, incluem copas em lojas, escritórios, negócios agrícolas e outros pequenos negócios ou para ser utilizado por hóspedes em estabelecimentos de cama e pequeno-almoço, pequenos hotéis e instalações residenciais semelhantes.
- **Perigo de incêndio!** O pão pode queimar! Não deixe a torradeira sem supervisão quando estiver a ser usada. Não use este produto perto ou debaixo de materiais inflamáveis, como cortinas. Certifique-se de que mantém uma distância de segurança suficiente dos materiais inflamáveis.
- **Cuidado!** Risco de incêndio quando não estiver a utilizar pão normal para torrar. Devido ao tamanho ou forma pequena, existe o risco de tocar em partes quentes quando retirar o pão tostado.
- Limpe o tabuleiro de migalhas com frequência e remova as migalhas.
- Siga as instruções no capítulo **Limpeza e cuidado.**

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 67 18/4/18 9:54 am

Instruções de segurança

1. Leia atentamente este manual do utilizador antes da primeira utilização e ceda-o juntamente com o produto. Preste atenção aos avisos existentes no produto e no manual do utilizador. Contém informações importantes para a sua segurança, bem como para a utilização e manutenção do equipamento.
2. Utilize o produto apenas para o fim a que se destina e com os acessórios e componentes recomendados. A utilização indevida ou incorreta pode dar origem a perigos.
3. Nunca deixe o produto sem supervisão enquanto estiver ligado.
4. Não coloque objectos pesados sobre o produto.
5. Nunca mergulhe peças eléctricas do produto na água durante a respectiva limpeza ou funcionamento. Nunca segure o produto debaixo de chuva.
6. Não tente reparar o produto por si próprio, sob nenhuma circunstância (por exemplo, danos no cabo de alimentação, se o produto cair, etc.). Para fins de assistência e reparação, contacte um agente de assistência autorizado.
7. A tensão do sector tem de corresponder às informações na etiqueta de classificação do produto.
8. Apenas ao retirar a ficha do produto da tomada poderá interromper totalmente a alimentação. Certifique-se de que a ficha de alimentação está em boas condições de funcionamento.
9. Evite danos no cabo de alimentação que possam ser originados por nós ou pelo contacto com extremidades pontíagudas.
10. Mantenha este produto, incluindo o cabo de alimentação, longe de todas as fontes de calor como, por exemplo, fornos, placas quentes e outros dispositivos/objectos que produzam calor.
11. Desligue apenas o cabo de alimentação através da respectiva ficha. Não puxe o cabo.
12. Desligue o produto quando este não estiver a ser utilizado, em caso de funcionamento incorrecto, antes de ligar ou remover acessórios e antes de cada limpeza.
13. Utilize este produto apenas em áreas internas e secas e nunca no exterior.
14. Coloque o produto numa superfície plana, forte e anti-deslizante.
15. Nunca utilize, exponha nem coloque o produto junto de:
    - luz solar direta e pó;
    - fogo (lareiras, grelhadores, velas), água (salpicos de água, jarras, lagos, banheiras) ou humidade intensa.
16. Este produto não é adequado para uso comercial. Foi concebido apenas para uso doméstico.
17. **Atenção!** Nunca remova fatias de torrada enquanto o dispositivo estiver em funcionamento.
18. Se uma fatia de torrada ficar presa na torradeira:
    - Retire a ficha da tomada e deixe o dispositivo arrefecer totalmente.
    - Em seguida, remova a fatia presa da torradeira.
    - Não utilize objectos metálicos para remover a torrada e evite qualquer contacto com as peças metálicas internas da torradeira.
19. **Risco de incêndio e choque eléctrico!** Não coloque fatias grandes de pão, folhas de metal ou ferramentas de metal na torradeira.
20. Nunca tape a torradeira enquanto a mesma estiver em funcionamento – poderá sobreaquecer e incendiar.
21. Nunca torre pão com coberturas nem recheio de forma a evitar que os mesmos pinguem e causem faísca.
22. Nunca embrulhe o pão quando o aquecer no acessório para pãezinhos. A película de plástico derrete e pode causar faísca. A folha de alumínio reflecte o calor e causa danos na torradeira.
23. Se a torradeira começar a deitar fumo, pare-a imediatamente e retire a ficha.
24. Nunca opera a torradeira sem o tabuleiro de migalhas.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 68 18/4/18 9:54 am

Parabéns!
Agradecemos a aquisição de um aparelho KOENIC. Leia este manual cuidadosamente e guarde-o para consultas futuras.

Utilização prevista
Este produto é adequado apenas para torrar pão. O acessório para pãezinhos destina-se apenas para torrar pãezinhos ou croissants. Qualquer outra utilização poderá conduzir a danos no dispositivo ou ferimentos.
A Imtron GmbH não se responsabiliza por danos ao produto, danos a propriedade ou ferimentos pessoais devido a negligência ou utilização indevida do produto, ou utilização do produto fora da finalidade especificada pelo fabricante.

Antes de utilizar pela primeira vez
Opere o produto durante alguns ciclos ou durante cerca de 10 minutos sem pão numa sala devidamente ventilada. Certifique-se de que existe ventilação suficiente, uma vez que esta operação poderá provocar um cheiro e fumo ligeiros, embora seja normal e desapareça depois de pouco tempo.
Depois de desembalar, consulte o capítulo **Limpeza e cuidado**.

Não elimine este aparelho como lixo doméstico. Entregue-o num ponto de recolha designado para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Contacte o seu vendedor ou a sua autoridade local para mais informações.

Material incluído
1 x Torradeira
1 x Manual de instruções
1 x garantia

Dados técnicos

Tensão nominal	: 220 - 240 V~
Potência nominal à rede	: 730 - 870 W
Frequência	: 50/60 Hz
Protecção de classe	: I

Lista de peças
A Fixação do rolo integrado
B Alavanca de fixação do rolo
C Tabuleiro de migalhas
D Ranhuras para pão
E Alavanca de controlo
F Definição do nível de torração
G Botão **reheat**
H Botão **cancel**
I Botão **defrost**
J Cabo de alimentação com ficha

Nota
Devido à geração de calor, a estrutura de metal no topo da torradeira pode descolorar. Isto é um evento normal e não prejudica de modo algum a segurança ou a funcionalidade do produto.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 69 18/4/18 9:54 am

Torrar pão

Fig. 1 Ajuste o comprimento correcto do cabo de alimentação e oriente-o ao lado da torradeira. Ligue a ficha a uma tomada adequada.

Fig. 2 Coloque 2 fatias de pão nas ranhuras para o pão.

Cuidado

Risco de incêndio quando não estiver a utilizar pão normal para torrar. Devido ao tamanho ou forma pequena, existe o risco de tocar em partes quentes quando retirar o pão tostado.

Fig. 3 Defina o nível pretendido da torradeira com o selector.

Nota

O nível da torradeira depende do tipo de pão. Os níveis 3 e 4 geralmente resultam num castanho dourado.

Fig. 4 Empurre a alavanca de controlo para baixo para começar a torrar. O botão **cancel** acende.

Fig. 5 Quando a torrada estiver pronta, a alavanca de controlo sobe novamente para a posição de início e o dispositivo desliga-se automaticamente.

Fig. 6 Pode terminar manualmente o procedimento de torração em qualquer momento, premindo o botão **cancel**. A alavanca de controlo empurram as torradas para cima para poder retirá-las. O botão **cancel** apaga.

Nota

Se uma torrada ficar presa na ranhura, desligue a torradeira e deixe-a arrefecer. Remova cuidadosamente a torrada sem tocar nos elementos de aquecimento.

Tostar pão congelado

Siga os passos 1-4 no capítulo Tostar pão.

Fig. 7 Prima o botão **defrost** e, em seguida, siga os passos 5-6 no capítulo **Torrar pão.**

Aquecer pão torrado

Siga os passos 1-4 no capítulo Tostar pão.

Fig. 8 Prima o botão **reheat** e, em seguida, siga os passos 5-6 no capítulo **Torrar pão.**

Nota

Não aqueça nenhuma torrada com manteiga nem qualquer creme de barrar.

Usar o acessório para pãezinhos

Use apenas o acessório para pãezinhos integrado.

Fig. 9 Rode o botão para a esquerda até ao final para a fixação do rolo sair.

Fig. 10 Deite os pãezinhos sobre o acessório para pãezinhos.

Fig. 11 Selecione com o seletor um nível médio de torragem e pressione a alavanca de controlo para baixo. Vire os pãezinhos ocasionalmente.

Cuidado

Para evitar danos no produto, nunca coloque os pãezinhos directamente nas ranhuras para o pão.

Nota

Não coloque nenhum rolo cheio ou untado no acessório do rolo.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 70 18/4/18 9:54 am

Limpe o tabuleiro de migalhas

Remova regularmente o tabuleiro de migalhas do dispositivo para remover as migalhas.

Fig. 12 Desligue e deixe a torradeira arrefecer. Retire o tabuleiro de migalhas e remova as migalhas. Limpe o tabuleiro de migalhas com um pano húmido se existirem manchas. Insira novamente o tabuleiro de migalhas.

Cuidado

Nunca utilize a torradeira sem o tabuleiro de migalhas.

Nota

Certifique-se de que insere novamente o tabuleiro correctamente no dispositivo.

Limpeza e manutenção

Fig. 13 Antes de limpar, retire a ficha da tomada. Aguarde até o dispositivo arrefecer totalmente.

Cuidado

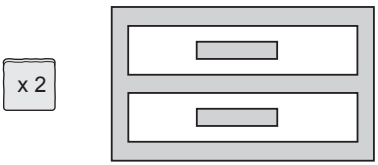
Nunca introduza as peças elétricas do produto na água durante a limpeza ou o funcionamento. Nunca coloque o produto sob água corrente.
Durante a limpeza, nunca utilize solventes, materiais abrasivos, escovas duras nem objetos metálicos ou afiados. Os solventes são prejudiciais à saúde humana e podem danificar as peças de plástico, enquanto os materiais e instrumentos de limpeza abrasivos podem deixar riscos na(s) superfície(s).

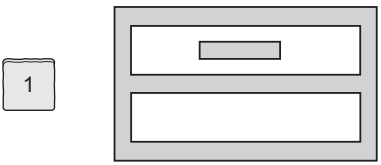
Armazenamento

Fig. 14 Embrulhe o cabo de alimentação à volta do eixo do cabo, conforme indicado na parte inferior da torradeira. Guarde a torradeira numa área seca e fresca que esteja protegida da humidade.

O resultado ideal para torrar

1. O nível para torrar deverá ser ajustado consoante o teor de humidade do pão. Selecione um nível mais baixo para pão seco.
2. Para pão integral, pão fresco ou pães com uma superfície irregular, selecione um nível mais alto.
3. Se torrar apenas uma torrada, coloque-a no centro da torradeira e selecione um nível mais baixo para torrar.
4. Por favor, tenha atenção que ao torrar várias vezes seguidas sem período intermédio de arrefecimento da torradeira, a torrada ficará mais escura.





IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 71 18/4/18 9:54 am

Resolução de problemas

Se houver algum problema durante o funcionamento, consulte a tabela seguinte. Se os problemas não forem solucionados conforme indicado em **Solução**, contacte o seu fabricante.

Problema	Causas possíveis	Solução
O aparelho não funciona	• Interrupção do fornecimento	• Verifique o fornecimento de energia elétrica
As torradas ficam demasiado escuras	• Nível de torração demasiado alto	• Reduza o nível de torração • Considere a diferença entre o pão branco e o pão integral
As torradas ficam demasiado claras	• Nível de torração não suficientemente alto	• Aumente o nível de torração • Considere a diferença entre o pão branco e o pão integral

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 72 18/4/18 9:54 am

Säkerhetsinstruktioner



Risk för brännskador! Rör inte vid de heta ytorna. Produkten avger värme vid användning.

Varning! Het yta!

- Använd inte produkten tillsammans med en extern timer eller separat fjärrstyrningssystem.
- Den här enheten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Rengöring och användarunderhåll skall inte göras av barn om de inte är äldre än 8 och övervakas.
- Håll produkten och dess sladd oåtkomliga för barn under 8 år.
- Barn ska inte leka med produkten.
- En skadad nätsladd får bara ersättas av en auktoriserad serviceagentur för att förhindra skador.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 73 18/4/18 9:54 am

Säkerhetsinstruktioner

- Produkten är avsedd för att förbereda normala hushållsmängder i hemmet, eller i hushållslika icke-kommersiella miljöer. Hushållslika miljöer är t.ex. personalkök i affärer, kontor, jordbruk och andra mindre företag, eller för användning av gäster hos bed-and-breakfast-anläggningar, små hotell eller liknande bostadsanläggningar.
- **Brandrisk!** Brödet kan brinna! Lämna inte brödrosten utan uppsikt när den används. Använd inte denna produkt in närheten eller under brännbara material såsom gardiner. Se till att hålla ett tillräckligt säkert avstånd till brännbara material.
- **FÖRSIKTIGHET!** Risk för brännskada när onormalt bröd används för rostning. På grund av mindre storlek eller form finns risk för beröring av varma delar när det rostade brödet tas ut.
- Rengör smultråget regelbundet och ta bort smulorna.
- Följ instruktionerna i kapitlet **Rengöring och skötsel**.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 74 18/4/18 9:54 am

Säkerhetsinstruktioner

1. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten för första gången, och låt den följa med om du säljer produkten. Var uppmärksam på de varningar som anges på produkten och i denna bruksanvisning. Bruksanvisningen innehåller information som är viktig för din säkerhet och för användning och underhåll av utrustningen.
2. Använd produkten enbart för dess avsedda ändamål och med rekommenderade tillbehör och komponenter. Felaktig användning eller hantering kan medföra risk för skador.
3. Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är påslagen.
4. Placera inga tunga objekt ovanpå produkten.
5. Doppa aldrig ner elektriska delar i vatten i samband med rengöring eller under användning. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.
6. Försök aldrig under några omständigheter att reparera produkten själv (t.ex. om strömkabeln skadats eller om produkten tappats i golvet). För service och reparationer måste du kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
7. Nätspänningen måste stämma med informationen som anges på etiketten på produkten.
8. Endast genom att dra ut strömkontakten ur vägguttaget kan du avskilja produkten helt från elnätet. Se till att kontakten är i funktionsdugligt skick.
9. Undvik skador på nätsladden som kan orsakas av knutar eller kontakt med skarpa hörn.
10. Håll produkten inklusive nätsladden och kontakten borta från alla värmekällor som t ex ugnar, värmeplattor och andra varma objekt/ föremål.
11. Dra bara ut kontakten från vägguttaget med kontakten själva. Dra inte i nätsladden.
12. Dra först ut nätkontakten innan tillbehör monteras eller tas bort och före rengöring samt vid felfunktion.
13. Använd bara denna produkt inomhus och aldrig utomhus.
14. Placera produkten på en plan, stadig och halkfri yta.
15. Produkten får inte användas, exponeras eller ställas i närheten av:
    - direkt solljus och dammkällor
    - eld (öppen spis, grill, stearinljus), vatten (vattenstänk, vaser, dammar, badkar) eller hög luftfuktighet.
16. Denna produkt är inte lämplig för kommersiellt bruk. Den är designad för hushållbruk och inget annat.
17. **Observera!** Ta aldrig ur brödskivor medan enheten är i bruk.
18. Om en skiva fastnar i brödrosten:
    - Dra ut kontakten från vägguttaget och låt enheten svalna helt.
    - Avlägsna sedan den fastnade skivan från brödrosten.
    - Använd inga metallföremål för detta och undvik all kontakt med de invändiga metalldelarna i brödrosten.
19. **Risk för brand och el-shock!** Sätt inte i några stora brödskivor, metalfolie, eller metallverktyg I rosten.
20. Täck aldrig över rosten när den används – det kan överhettas och ta fyr.
21. Rosta aldrig bräd med garnering eller fyllnad för att förhindra att fyllningen droppar och antänds.
22. Svep aldrig in brödet när du värmer på rulltillbehöret. Plast svepning smälter och kan antändas. Aluminiumfolie reflekterar värmen och skadar rosten.
23. Om rosten blrjar ryka, stoppa den genast och dar ut kontakten.
24. Använd aldrig rosten utan smultråget.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 75 18/4/18 9:54 am

Grattis!
Tack för ditt köp av en KOENIC produkt. Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.

Avsedd användning
Denna produkt är endast avsedd för att rosta bröd. Rulltillbehöret är bara avsett för att fräsha upp bullar eller croissant. All annan användning kan medföra skada på produkt eller olyckor. Imtron GmbH tar inget ansvar för skador på produkten, för skador på egendom eller personskador på grund av vårdslös eller felaktig användning av produkten eller användning av produkten som inte uppfyller tillverkarens angivna ändamål.

Innan första användning
Använd produkten i ett par cykler eller ca 10 minuter utan bröd i ett väl ventilerat rum. Säkerställ tillräcklig ventilation, eftersom detta kan medföra lätt lukt och rök, men detta är normalt och försvinner efter ett litet tag.
När du har packat upp produkten, läs vidare i kapitlet **Rengöring och skötsel**.

Kasta inte bort den här apparaten i hushållssoporna. Lämna in den på en återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för ytterligare information.

Innehåll
1 x brödrost
1 x bruksanvisning
1 × garantibevis

Tekniska data

Märkspänning	: 220 - 240 V~
Ingående märkeffekt	: 730 - 870 W
Frekvens	: 50/60 Hz
Skyddsklass	: I

Detaljlista
A Integrerat kuvertbrödstillbehör
B Spak för kuvertbrödstillbehör
C Spillbricka
D Brödfack
E Kontrollspak
F Inställning av rostningsnivå
G **reheat** knapp
H **cancel** knapp
I **defrost** knapp
J Strömkabel med kontakt

Obs
På grund av värmeutveckling kan metallhöljet upptill på brödrosten missfärgas. Detta är normalt och påverkar inte produktens säkerhet eller funktion på något sätt.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 76 18/4/18 9:54 am

Rosta bröd

Fig. 1 Justera rätt längd på nätsladden och led ut sladden från sidan av rosten. Sätt i kontakten i lämpligt vägguttag.
Fig. 2 Placera 2 brödskivor i brödfacket.

Försiktighet

Risk för brännskada när onormalt bröd används för rostning. På grund av mindre storlek eller form finns risk för beröring av varma delar när det rostade brödet tas ut.

Fig. 3 Ställ in den önskade rostningen med väljaren.

Notera
Rostningen beror av typen av bröd. Nivå 3 och 4 ger normalt ett guldbrunt resultat.

Fig. 4 Tryck kontrollspaken för att starta rostningen. Knappen **cancel** lyser.
Fig. 5 När brödet är färdigt, hoppar kontrollspaken tillbaka till startläget och enheten stänger automatiskt av.
Fig. 6 Du kan manuellt avsluta rostningsproceduren när som helst genom att trycka på knappen **cancel.** Kontrollspaken fjädrar uppåt och brödet kan tas bort. Knappen **cancel** slocknar.

Notera
Skulle en brödskiva fastna i brödinkastet dra ut sladden och låt rosten svalna. Avlägsna brödet försiktigt utan att vidröra värmeelementet.

Rosta fruset bröd

Följ steg 1-4 i kapitlet Rosta bröd.
Fig. 7 Tryck på knappen **defrost** följ sedan steg 5-6 i kapitlet **Rosta bröd.**

Värma rostat bröd

Följ steg 1-4 i kapitlet Rosta bröd.
Fig. 8 Tryck på knappen **reheat** följ sedan steg 5-6 i kapitlet **Rosta bröd.**

Notera
Värm inte bröd med smör eller pålägg på.

Användning av bullstället

Använd endast det integrerade stället.
Fig. 9 Vrid ratten till åt vänster till stopp för att lyfta upp kuvertbrödstillsatsen.
Fig. 10 Placera bullarna på bullstället.
Fig. 11 Välj en medelhög rostningsnivå och dra kontrollspaken nedåt. Vänd bullarna emellanåt.

Försiktighet

För att undvika skada på produkten placera aldrig bullarna direkt på brödinkastet.

Notera
Placera inga fyllda eller snörade småfranska på fransktillsatsen.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 77 18/4/18 9:54 am

Rengöra smulfacket

Rengör smultråget regelbundet och ta bort smulorna.

Fig. 12 Dra ut kontakten och låt apparaten svalna. Dra ut smultråget och avlägsna brödsmulorna. Torka av smultråget med en något fuktad trasa om det finns några svåra fläckar. Sätt i smultråget igen.

Försiktighet

Använd aldrig rosten utan smultråget.

Notera

Se till att föra in smultråget i enheten korrekt.

Rengöring och skötsel

Fig. 13 Före rengöring, dra ut kontakten från vägguttaget. Vänta tills enheten har svalnat helt.

Försiktighet

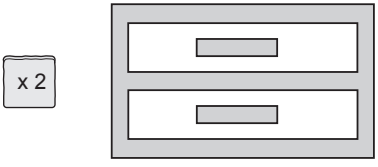
Doppa aldrig elektriska delar av produkten i vatten vid rengöring eller användning. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.
Vid rengöring, använd aldrig lösningsmedel eller slipande material, hårda borstar, metall eller vassa föremål. Lösningsmedel är skadliga för människors hälsa och kan angripa plastdelarna, medan slipande rengöringsmedel och verktyg kan repa ytan (-orna).

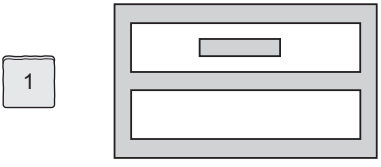
Förvaring

Fig. 14 Linda in nätsladdenrund stammen som visas på undersidan av brödrosten. Förvara rosten på en torr plats som är skyddad mot fukt.

Det optimala rost-resultatet

1. Beroende på fuktighetsgraden i brödet skall rostgraden anpassas. Välj ett lägre steg för torrt bröd.
2. För fullkornsbröd, färskt bröd eller bröd med en ojämn yta väljer du ett högre steg.
3. Om bara ett bröd skall rostas, placeras detta i mitten i brödrosten och ett lägre rostningssteg väljs.
4. Var god beakta att om man rostar flera gånger utan att brödrosten hinner svalna mellan rostningarn, kan resultatet bli att rostningen blir mörkare.





IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 78 18/4/18 9:54 am

Felsökning

Om problem uppstår under användningen, se följande tabell. Om problemet inte kan lösas enligt beskrivningen som anges under **Lösning**, kontakta tillverkaren.

Problem	Möjliga orsaker	Lösning
Produkten fungerar inte	• Avbruten strömförsörjning	• Kontrollera strömförsörjningen
Rostningen är för mörk	• Rostningsnivån för högt inställd	• Minska rostningsnivån • Tänk på skillnaden mellan vitt och fullkornsbröd
Rostningen för ljus	• Rostningsnivån inte tillräckligt hög	• Öka rostningsnivån • Tänk på skillnaden mellan vitt och fullkornsbröd

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 79 18/4/18 9:54 am

Güvenlik Talimatları



Yanma tehlikesi! Ürünün sıcak yüzeylerine dokunmayın. İşletim sırasında ürünün üzerinde yukarı çıkan ısı söz konusudur. **Dikkat! Sıcak yüzeyler!**

- Ürün harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan etki sistemiyle çalıştırılmamalıdır.
- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri kişilerce ve güvenliklerinden sorumlu kişi onlara cihazın kullanımıyla ilgili tehlikeleri içeren gerekli denetimi veya bilgiyi sağladığı sürece, fiziksel, algısal veya zihinsel yeterlilikleri kısıtlı, veya eksik tecrübe ve bilgiye sahip kişilerce kullanılabilir.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşından büyük olmadığı ve denetim altında tutulmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmayacaktır.
- Ürünü ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı şekilde tutun.
- Çocuklar ürünle oynamamalıdır.
- Hasarlı bir şebeke kablosu, tehlikeleri önlemek için sadece üretici, üretici tarafından görevlendirilmiş bir atölye veya benzer niteliğe sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 80 18/4/18 9:54 am

Güvenlik Talimatları

- Ürün, ev ortamında ya da ev benzeri ortamlarda ve ticari ortamlar haricinde normal tüketim miktarının hazırlanması için tasarlanmıştır. Ev benzeri ortamlar mağazalardaki, ofislerdeki, tarım işletmelerindeki veya diğer küçük işletmelerdeki personel mutfağını ve pansiyonları, küçük otelleri ve benzer konut tipi tesisleri içerir.
- **Yangın tehlikesi!** Ekmek yanabilir! Kullanım sırasında ekmek kızartma makinesini denetimsiz bırakmayın. Bu ürünü perdeler gibi yanıcı maddelerin yanında veya altında kullanmayın. Yanıcı maddelerden yeterince güvenli bir mesafe bıraktığınızdan emin olun.
- **Dikkat!** Kızartma için normal bir ekmek kullanılmaması durumunda yanma tehlikesi mevcuttur. Daha küçük boyutlu veya şekilli ekmeklerde, kızarmış ekmeği çıkartırken sıcak parçalara dokunma riski vardır.
- Kırıntı tepsisini düzenli olarak temizleyin ve kırıntıları süpürün.
- **Temizlik ve bakım** bölümünü dikkate alın.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 81 18/4/18 9:54 am

Güvenlik Talimatları

1. İlk kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyun ve ürünle beraber teslim edin. Ürün üzerindeki ve bu kılavuzdaki uyarılara dikkat edin. Ekipmanın kullanımı ve bakımıyla olduğu kadar sizin güvenliğiniz hakkında da önemli bilgiler içermektedir.
2. Ürünü sadece amaçlanan doğrultuda ve tavsiye edilen aksesuar ve parçalarla kullanın. Uygunsuz kullanım ve yanlış işletim tehlikelere yol açabilir.
3. Ürün çalışır durumdayken asla denetimsiz bırakmayın.
4. Ürünün üzerine ağır cisimler koymayın.
5. Temizleme veya işletim sırasında ürünün hiçbir elektrikli parçasını su içerisine sokmayın. Ürünü asla akan suyun altına tutmayın.
6. Hiç bir koşul altında (örn. Elektrik kablosu hasarı, ürün düşürülmüş ise, vs) ürünü kendiniz onarmaya kalkışmayın. Hizmet ve onarımlar için, lütfen yetkili bir servis elemanına danışın.
7. Evinizdeki ana elektrik ürünün üzerindeki değer etiketindeki bilgiyle uyuşmalıdır.
8. Sadece fişin elektrik prizinden çekilmesi ürünü tamamiyle elektrik şebekesinden ayırabilir. Lütfen güç fişinin işletim için uygun koşullarda olduğundan emin olun.
9. Elektrik kablosunu, dolanmalardan veya sivri köşelere temas etmekten doğabilecek hasarlardan koruyun.
10. Bu cihazı, güç kablosu ve güç fişi dahil olmak üzere fırın, elektrik ocağı gibi ısı kaynaklarından ve diğer ısı üreten cihaz/cisimlerden uzak tutun.
11. Elektrik prizinden fişi çekerken sadece fişin kendisini tutun. Kablosundan çekmeyin.
12. Ürün kullanımda değilken, arıza durumlarında, aksesuarları takmadan veya çıkarmadan önce ve her temizlemeden önce ürünün fişini çekin.
13. Bu ürünü kuru kapalı alanlarda kullanın, asla açık alanda kullanmayın.
14. Ürünü düz, sağlam ve kaymaz bir yüzeye yerleştirin.
15. Ürünü asla aşağıdakilere maruz bırakmayın veya yanında kullanmayın:
    - direk gün ışığı ve toz;
    - ateş (şömine, ızgaralar, mumlar), su (su sıçramaları, vazolar, küçük havuzlar, küvetler) veya yüksek nem.
16. Bu ürün ticari kullanım için uygun değildir. Sadece ev içi kullanım için tasarlanmıştır.
17. **Dikkat!** Cihaz çalışırken asla ekmek dilimlerini çıkartmayın.
18. Eğer bir dilim ekmek kızartıcıya sıkışırsa:
    - Elektrik prizinden fişi çekin ve cihazın tamamen soğumasına izin verin.
    - Ardından sıkışmış dilimi kızartıcıdan çıkartın.
    - Bunun için hiçbir metal cisim kullanmayın ve kızartıcının iç parçalarıyla herhangi bir temastan kaçının.
19. **Yangın ve elektrik çarpma riski!** Kızartıcı içine hiçbir büyük dilim ekmek, metal folyo veya metal araç gereç koymayın.
20. Kızartıcı çalışırken asla üzerini örtmeyin – aşırı ısınabilir ve alev alabilir.
21. Damlayıp alev almasını önlemek için ekmeği asla içinde malzemeler varken kızartmayın.
22. Ekmeği küçük ekmek aparatı üzerinde ısıtırken asla birşeye sarmayın. Plastik sargılar erir ve alev alabilir. Alüminyum folyo ısıyı yansıtır ve kızartıcıya zarar vermesine yol açabilir.
23. Eğer kızartıcıdan duman çıkmaya başlarsa, derhal durdurun ve fişini çekin.
24. Kızartıcıyı kırıntı tepsisi olmadan asla çalıştırmayın.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 82 18/4/18 9:54 am

Tebrikler!
Bir KOENIC ürünü aldığınız için teşekkür ediyoruz. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak için saklayın.

Kullanım amacı
Bu ürün sadece ekmek kızartmak için uygundur. Küçük ekmek aparatı sadece küçük ekmek veya kruvasanları kızartmak içindir. Diğer tüm kullanımlar cihaza hasara veya yaralanmalara yol açabilir.
Imtron GmbH ürünün dikkatsiz veya yanlış kullanımı ya da ürünün üretici tarafından belirtilen amaca uymayan kullanımı nedeniyle ürüne hasar, maddi hasar veya kişisel yaralanma için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

İlk kullanımdan önce
Ürünü iyi havalandırılmış bir odada birkaç döngü boyunca veya 10 dakika süreyle çalıştırın. Bunun hafif koku ve dumana yol açması mümkün olduğundan, lütfen yeterli havalandırma olduğundan emin olun ama bu normaldir ve kısa bir süre sonra yokolacaktır. Paketi açtıktan sonra, lütfen **Temizlik ve bakım** bölümüne bakın.


Bu cihazı evsel atık olarak imha etmeyin. Cihazı, elektrikli ve elektronik ekipmanlar için kurulan geri dönüştürme ya da toplama noktalarına teslim edin. Daha fazla bilgi almak için satıcınıza veya yerel mercilere danışın.

İçindekiler
1 x Kızartıcı
1 x Kullanım kılavuzu
1 adet garanti

Teknik veriler

Nominal gerilim	: 220 - 240 V~
Nominal güç girişi	: 730 - 870 W
Frekans	: 50/60 Hz
Koruma Sınıfı	: I

Teknik veriler
A Entegre rulo eki
B Rulo eki kolu
C Ekmek kırıntısı tepsisi
D Dilim yuvaları
E Kontrol kolu
F Kızartma seviyesi ayarı
G **reheat** düğmesi
H **cancel** düğmesi
I **defrost** düğmesi
J Fişli elektrik kablosu

Not
Isının oluşması nedeniyle, ekmek kızartma makinesinin üst kısmındaki metal gövdenin rengi atabilir. Bu normal bir durumdur ve ürünün güvenliğini veya işlevselliğini herhangi bir şekilde bozmaz.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 83 18/4/18 9:54 am

Ekmeğin kızartılması

Şek. 1 Güç kablosunun doğru uzunluğunu ayarlayın ve kabloyu kızartıcının yan tarafından dışarı yönlendirin. Fişi uygun bir elektrik prizine takın.
Şek. 2 Ekmek yuvasına en fazla 2 dilim ekmek koyun.

Dikkat

Kızartma için normal bir ekmek kullanılmaması durumunda yanma tehlikesi mevcuttur.
Daha küçük boyutlu veya şekilli ekmeklerde, kızarmış ekmeği çıkartırken sıcak parçalara dokunma riski vardır.

Şek. 3 Seçici ile istenilen kızartma seviyesini ayarlayın.

Not
Kızartma, ekmeğin türüne bağlıdır. Seviye 3 ve 4 genellikle altın-kahverengi sonuçlar içindir.

Şek. 4 Kızartma işlemine başlamak için kontrol kolunu aşağı bastırın. **cancel** düğmesi yanar.
Şek. 5 Kızartma hazır olduğunda, kontrol kolu başlangıç konumuna geri atar ve cihaz otomatik olarak kendini kapatır.
Şek. 6 **cancel** düğmesine basarak kızartma prosedürünü istediğiniz zaman manuel olarak sonlandırabilirsiniz. Kontrol kolu yukarı doğru yayılır ve tost çıkarılabilir. **cancel** düğmesi söner.

Not
Bir dilim kızartma ekmek yuvasında sıkışıp kalırsa, kızartıcının fişini çekin ve soğuması için bırakın. Isıtıcı parçalara dokunmadan kızartmayı dikkatlice çıkartın.

Donmuş ekmeğin kızartılması

Ekmeğin kızartılması bölümündeki basamakları 1'den 4'ya kadar takip edin.
Şek. 7 **defrost** düğmesine basın, ardından **Ekmek kızartma** bölümündeki 5-6 adımlarını izleyin.

Kızarmış ekmeğin ısıtılması

Ekmeğin kızartılması bölümündeki basamakları 1'den 4'ya kadar takip edin.
Şek. 8 **reheat** düğmesine basın, ardından **Ekmek kızartma** bölümündeki 5-6 adımlarını izleyin.

Not
Üzerine yağ veya herhangi birşey sürülmüş hiçbir tost ekmeğini ısıtmayın.

Küçük ekmek aksesuarının kullanılması

Sadece yerleşik küçük ekmek aksesuarını kullanın.
Şek. 9 Rulo ekini açmak için en sola kadar çevirin.
Şek. 10 Küçük ekmekleri aksesuarın üzerine yerleştirin.
Şek. 11 Ayarlayıcıyla orta kızartma seviyesini seçin ve kontrol kolunu aşağıya doğru bastırın. Ekmekleri ara sıra çevirin.

Dikkat

Ürüne zarar gelmesini önlemek için küçük ekmekleri asla direkt olarak ekmek yuvalarına sokmayın.

Not
Küçük yuvarlak ekmek eklentisine dolgulu veya yağlanmış ekmekleri koymayın.

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 84 18/4/18 9:54 am

Kırıntı tepsisinin temizlenmesi

Kırıntı tepsisini düzenli olarak cihazdan çıkartın ve kırıntıları temizleyin.

Şek. 12 Fişini çekin ve kızartıcının soğuması için bırakın. Kırıntı tepsisini dışarı çekin ve kırıntıları temizleyin. Eğer ağır lekeler varsa kırıntı tepsisini hafif nemli bir bezle silin. Kırıntı tepsisini tekrar takın.

Dikkat

Kızartıcıyı asla kırıntı tepsisi olmadan kullanmayın.

Not

Kırıntı tepsisini cihaza doğru bir şekilde geri taktığınızdan emin olun.

Temizlik ve bakim

Şek. 13 Temizlemeden önce, güç kablosunu elektrik prizinden çekin. Cihaz tamamiyle soğuyana kadar bekleyin..

Uyarı

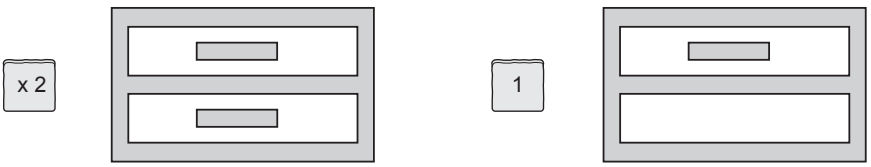
Temizlik veya çalıştırma sırasında ürünün elektrikli parçalarını asla suya daldırmayın. Ürünü asla akan su altında tutmayın. Temizlerken, çözücüler veya aşındırıcı malzemeler, sert fırçalar, metalik veya keskin nesneler kullanmayın. Çözücüler insan sağlığına zararlıdır ve aşındırıcı temizlik mekanizmaları ve araçları bir yandan yüzeyleri çizebilirken, plastik parçalara zarar verebilir.

Saklanması

Şek. 14 Kızartıcının dış yüzeyinde belirtildiği gibi güç kablosunu kablo çıkıntısı etrafında sarın. Kızartıcıyı nemden korunmuş, kuru ve seri bir alanda saklayın.

En iyi tost sonucu

1. Ekmeğin nem içeriğine bağlı olarak kızartma derecesi uyarlanmalıdır. Kuru ekmek için daha bir derece seçin.
2. Tam buğday ekmeği, taze ekmek veya yüzeyi düz olmayan ekmekler için yüksek bir derece seçin.
3. Sadece bir tost yapılıyorsa bunu tost makinesinin ortasına konumlandırın ve düşük bir kızartma derecesi seçin.
4. Arada soğumasını beklemeden arka arkaya yapılan tostlarda tost sonucunun koyu olacağını dikkate alın.



IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 85 18/4/18 9:54 am

Sorun Giderme

Çalışma sırasında herhangi bir sorun olursa, lütfen aşağıdaki tabloya bakın. Sorunlar **Çözüm** altında belirtilen şekilde çözülemiyorsa, lütfen üreticisine başvurun.

Sorun	Olası nedenler	Çözüm
Ürün çalışmıyor	• Akım beslemesi yok	• Akım beslemesini kontrol edin
Tostlar çok kararıyor	• Kızartma seviyesi çok yükseğe döndü	• Kızartma seviyesini düşürün • Beyaz ve tam buğday ekmek arasındaki farkı düşünün
Kızartma çok açık	• Kızartma seviyesi yeterince yüksek değil	• Kızartma seviyesini artırın • Beyaz ve tam buğday ekmek arasındaki farkı düşünün

IM_KTO 2210_180418_V04_HR.indb 86 18/4/18 9:54 am